



ヴィジュアル・ブックレット | Visual Booklet

山形国際ドキュメンタリー  
映画祭2023  
YAMAGATA  
International  
Documentary  
Film Festival  
2023

# 山形国際ドキュメンタリー映画祭 2023 YAMAGATA International Documentary Film Festival

10月5日[木] - 12日[木] October 5-12

会場: 山形市中央公民館(アズ七日町)、山形市民会館、フォーラム山形、  
やまがたクリエイティブシティセンターQ1 ほか  
主催: 認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭  
共催: 山形市  
助成: 文化庁文化芸術振興費補助金(映画祭支援事業)  
特別協力: 国立映画アーカイブ  
協力: ユニフランス、アンスティチュ・フランセ日本、ゲーテ・インスティトゥート東京、  
経済産業省、台湾文化部、台北駐日経済文化代表処台湾文化センター、  
京都大学 科学研究費・基盤研究(B)20H01200「日本における女性映画パイオニア:  
フェミニスト映画史の国際的研究基盤形成」(研究代表者: 木下千花)

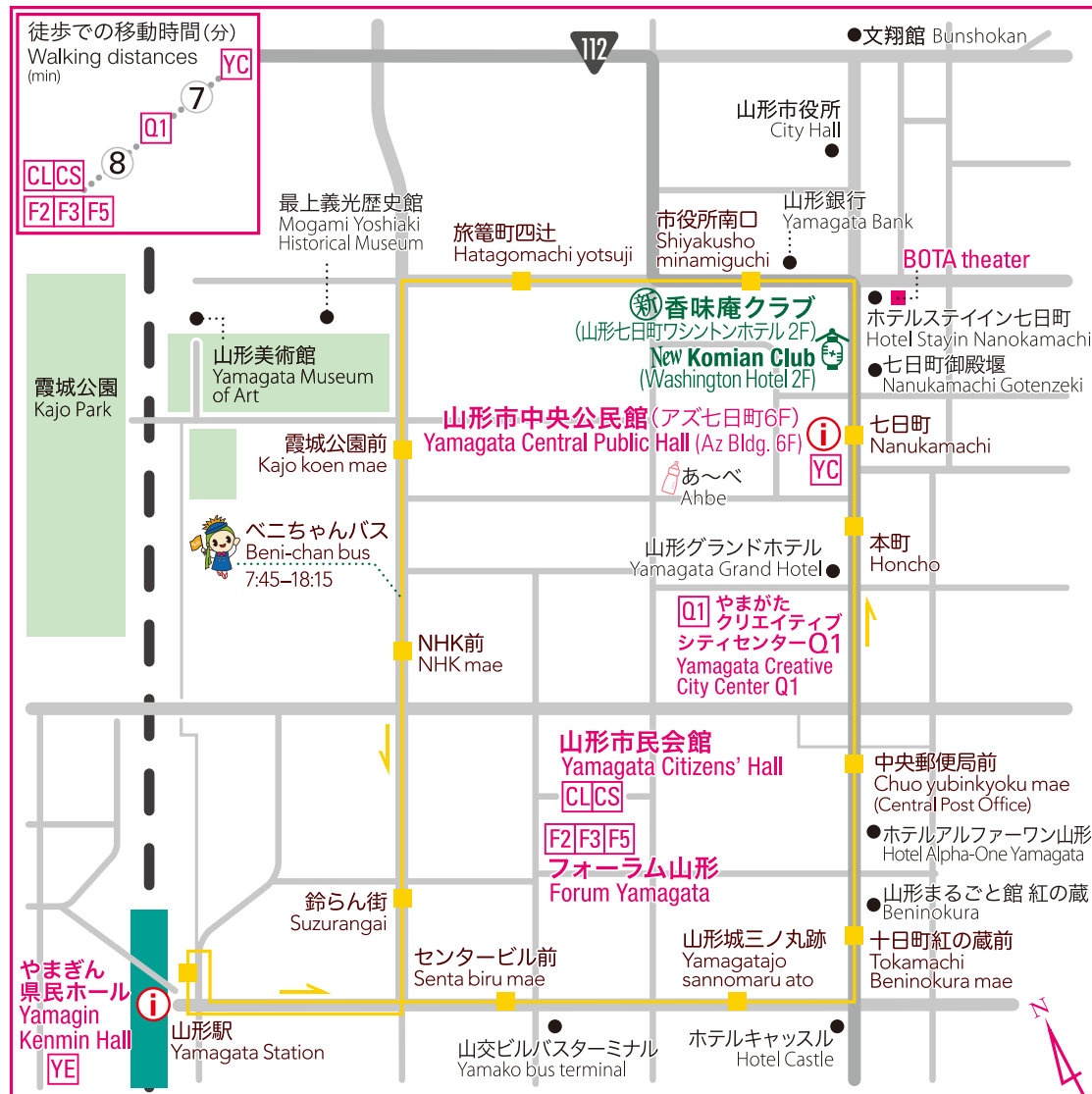
**Venues:** Yamagata Central Public Hall (AZ Nanoka-machi), Yamagata Citizens' Hall,  
Forum Yamagata, Yamagata Creative City Center Q1 and more  
**Presented by** YAMAGATA International Documentary Film Festival (NPO)  
**Co-Presented by** Yamagata City  
**Supported by** Agency for Cultural Affairs, Government of Japan  
**Special Partner:** National Film Archive of Japan  
**In Cooperation with** Unifrance; Institut français du Japon; Goethe-Institut Tokyo;  
Ministry of Economy, Trade and Industry; Ministry of Culture, Republic of China (Taiwan);  
Taiwan Culture Center, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan;  
JSPS KAKENHI Project (B) No. 20H01200 "Women Pioneers in Japanese Cinema" (PI: Prof. Chika Kinoshita / Kyoto University)

後援: 一般社団法人日本映画製作者連盟、公益社団法人映像文化製作者連盟、  
公益財団法人川喜多記念映画文化財団、一般社団法人外国映画輸入配給協会、  
協同組合日本映画監督協会、山形県、山形県教育委員会、山形市教育委員会、山形市創造都市推進協議会、  
山形商工会議所、山形県芸術文化協会、山形市芸術文化協会、東北芸術工科大学、山形大学、  
一般財団法人山形コンベンションビューロー、山形県興行生活衛生同業組合、  
朝日新聞山形総局、河北新報社、一般社団法人共同通信社山形支局、産経新聞社山形支局、  
時事通信社山形支局、日本経済新聞社山形支局、毎日新聞山形支局、読売新聞山形支局、  
山形新聞・山形放送、NHK 山形放送局、さくらんぼテレビ、株式会社テレビユー山形、  
株式会社山形テレビ、株式会社エフエム山形、山形コミュニティ放送株式会社

**With the Assistance of** Motion Picture Producers Association of Japan,  
Japan Association of Audiovisual Producers, Inc., Japan Film Library Council/Kawakita Memorial Film Institute,  
Foreign Film Importers-Distributors Association of Japan, Directors Guild of Japan, Yamagata Prefecture,  
Yamagata Prefecture Board of Education, Yamagata City Board of Education,  
Yamagata Creative City Promotion Council, Yamagata Chamber of Commerce & Industry,  
Yamagata Prefectural Arts and Culture Association, Yamagata Arts and Culture Association,  
Tohoku University of Art and Design, Yamagata University, Yamagata Convention Bureau,  
Union Motion Pictures Exhibitors' Association of Yamagata Prefecture,  
Asahi Shimbun Publishing Co. Yamagata General Bureau, Kahoku Shimpo Publishing Co.,  
Kyodo News Yamagata Branch, The Sankei Shimbun Yamagata Branch, Jiji Press Yamagata Branch,  
Nihon Keizai Shimbun Inc. Yamagata Branch, The Mainichi Newspapers Co., Ltd. Yamagata Branch,  
The Yomiuri Shimbun Yamagata Bureau, The Yamagata Shimbun Newspaper / Yamagata Broadcasting Co., Ltd.,  
NHK (Japan Broadcasting Corporation) Yamagata, Sakuranbo Television Broadcasting Corp., TV-U Yamagata, Inc.,  
Yamagata Television System, Inc., Broadcasting of FM Yamagata, Yamagata Community Broadcasting Co.



YIDFF 2023公式ポスター  
YIDFF 2023 Official Poster



公式Webサイト  
Official Website [www.yidff.jp](http://www.yidff.jp)

LINE, Instagram@yidff  
X@yidff\_8989

ドキュ山ライブ!(ブログ)  
Docuyama Live! (Blog)  
[www.yidff-live.info](http://www.yidff-live.info)

プログラム  
Program

▶ **インターナショナル・コンペティション**

世界各地より応募された中から15作品を上映。

▶ **アジア千波万波**

アジアの新進ドキュメンタリー作家の作品を紹介。

▶ **特別招待作品**

▶ **日本プログラム**

独自の視点で日本をとらえた作品を紹介する。

▶ **野田真吉特集：モノと生の祝祭** 共催：国立映画アーカイブ  
没後30年にあたる今年、戦中・戦後を貫くこのドキュメンタリストの活動を回顧し、「モノ」と「生」との関係を見据える、特異なまなざしを浮かび上がらせる。

▶ **Double Shadows／二重の影 3:映画を運ぶ人々**

2015年、2019年に続く特集の第三弾！ 映画史や映画そのものをテーマとするドキュメンタリー作品を上映。

▶ **やまがたと映画**

本映画祭山形事務局長を10年務め、傍らプロデューサーとして、山形発の映画を製作し続けた高橋卓也を追悼する。また、47年ぶりに発掘された肘折温泉全編ロケ作品も上映。

▶ **ともにある Cinema with Us 2023**

東日本大震災が起きた2011年から、映画を通じてさまざまな人々や出来事をつなごうと試みてきたプログラム。あれから12年、今日において何をつなぐことができるのか。

▶ **未来への映画便** 共催：山形大学映像文化研究所  
協力：リュサス国際ドキュメンタリー映画祭、Documentaire sur grand écran  
企画協力：アンスティチュ・フランセ日本  
ヨハン・ファン・デル・コイクンによる短編作品の上映と、若年層を対象とした鑑賞ワークショップ。

▶ **街を見つめる人を見つめる—ユネスコ創造都市の世界**  
共催：山形市、山形市創造都市推進協議会  
ユネスコ創造都市ネットワーク「映画」分野の加盟都市から公募しセレクトした8作品のほか、山形市の文化をテーマにした作品などを上映。

▶ **ヤマガタ・ラフカット!**

ラフカット(粗編集版)の上映と公開対話を行い、より豊かな映画の誕生を模索する。

▶ **ヤマガタ映画批評ワークショップ**

映画祭というライブな環境に身を置きながら、ドキュメンタリー映画を通して世界について思考し、執筆し、読むことを奨励するプロジェクト。

▶ **関連イベント：野外スクリーン! で東北を魅る** 主催：経済産業省  
共催：認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭、山形県総合文化芸術館指定管理者みんぐるやまがた/山形県(やまぎん県民ホール) 協力：一般社団法人 コミュニティシネマセンター  
東北における芸術と地域の文化や魅力を考えるための野外上映とトーク・セッション。

▶ **台湾ドキュメンタリー Inside Out**

共催：台湾文化部、台北駐日経済文化代表処台湾文化センター  
多様な作品を生みだし世界展開していくための支援制度、作り手同士の支え合いの実践など、台湾ドキュメンタリーのエコシステムの理念を見つける。

▶ **YIDFF ネットワーク企画上映**

▶ **International Competition**

15 outstanding films selected from entries from around the world.

▶ **New Asian Currents**

Introducing up-and-coming Asian documentary filmmakers.

▶ **Special Invitation Films**

▶ **Perspectives Japan**

Introducing films that capture Japan from a unique perspective.

▶ **Noda Shinkichi Retrospective: A Festival of Things and Life**

Co-organized by National Film Archive of Japan

This year, thirty years after his death, a retrospective of this documentarist's activities during and after the war reveals his unique perspective on the relationship between "things" and "life."

▶ **Double Shadows 3: People Who Transport Films**

Following YIDFF 2015 and 2019, this is the third installment of a special program to showcase documentary films about film history or film itself.

▶ **Yamagata and Film**

YIDFF pays tribute to Takahashi Takuya, the former YIDFF Yamagata Office Director who served for 10 years and who was an active producer of films made in Yamagata, passed away suddenly last October. And be screened a film shot entirely on location in Hijiori Onsen in Yamagata, recently discovered after 47 years.

▶ **Cinema with Us 2023**

Since 2011 and the Great East Japan Earthquake, we have continued this program in an attempt to connect people and events through cinema. Twelve years later, what are we trying to carry on?

▶ **Film Letter to the Future**

Co-organized by Yamagata University Institute for Visual Arts and Science In Cooperation with Lussas International Documentary Film Festival, Documentaire sur grand écran  
In collaboration with Institut français du Japon

Screening short films by Johan van der Keuken followed by a youth-targeted workshop.

▶ **View People View Cities—The World of UNESCO Creative Cities**

Co-organized by Yamagata City and Yamagata Creative City Promotion Council  
Eight titles selected from an open call for films made in or by filmmakers from the twenty member cities of the UNESCO Creative Cities Network in the field of Film, and be screened alongside four films about Yamagata and its traditional culture.

▶ **Yamagata Rough Cut!**

A program transcending the frames of "artist" and "audience" to watch, feel, discuss and learn about moving images that are now in development.

▶ **Yamagata Film Criticism Workshop**

Aspiring film critics have the chance to think, read, and write about the world we live in, through the lens of documentary, while immersed in the lively atmosphere of a film festival.

▶ **Associated Event: Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!!**

Presented by Ministry of Economy, Trade and Industry  
Co-Presented by Yamagata International Documentary Film Festival (NPO), Mingle Yamagata / Yamagata Prefecture  
In collaboration with JAPAN Community Cinema Center

An open-air showing of moving pictures showcasing Tohoku's vibrant art and culture as well as the natural charms of the region.

▶ **Taiwan Docs Inside Out**

Co-Presented by: Ministry of Culture, Taiwan; Taiwan Cultural Center, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan

The events offer hints to the fundamentals of the Taiwanese doc ecosystem today, such as public programs ensuring a diversity of production and global outreach, and a strong mutual support movement among filmmakers.

▶ **YIDFF Network Special Screening**

上映作品数・参加人数  
Facts and Figures

▶ 入場者数  
Attendance **22,081**

▶ ゲスト  
Guest **137**  
(うち海外 47 incl.47 foreigners)

▶ プレス  
Press **268**  
(うち海外 64 incl.64 foreigners)

▶ ボランティア  
Volunteers **242**

上映作品数(うちフィルム上映28)

**Total Films Shown 129**  
(Including 28 films screened on film format)

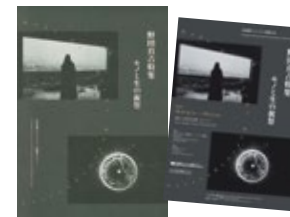
インターナショナル・コンペティション International Competition	<b>15</b>
審査員作品 Jurors' Films	<b>8</b>
特別招待作品 Special Invitation Films	<b>5 (1)</b>
アジア千波万波 New Asian Currents	<b>19</b>
日本プログラム Perspectives Japan	<b>5</b>
野田真吉特集:モノと生の祝祭 Noda Shinkichi Retrospective: A Festival of Things and Life	<b>38(26)</b>
Double Shadows／二重の影 3:映画を運ぶ人々 Double Shadows 3: People Who Transport Films	<b>8</b>
やまがたと映画 Yamagata and Film	<b>4 (1)</b>
ともにある Cinema with Us 2023 Cinema with Us 2023	<b>3</b>
未来への映画便 Film Letter to the Future	<b>2</b>
街を見つめる人を見つめる—ユネスコ創造都市の世界 View People View Cities —The World of UNESCO Creative Cities	<b>13</b>
ヤマガタ・ラフカット! Yamagata Rough Cut!	<b>4</b>
野外スクリーン! で東北を魅る Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!!	<b>7</b>
YIDFFネットワーク企画上映 YIDFF Network Special Screening	<b>1</b>

35の国と地域から  
from 35 countries and regions

日本	JAPAN	68
ラトビア	LATVIA	16
フランス	FRANCE	13
中国	CHINA	6
韓国	KOREA	5
イギリス	UK	5
アメリカ	USA	5
インド	INDIA	4
ミャンマー	MYANMAR	4
スペイン	SPAIN	4
ドイツ	GERMANY	3
ポーランド	POLAND	3
ポルトガル	PORTUGAL	3
オランダ	THE NETHERLANDS	3
コロンビア	COLOMBIA	2
イラン	IRAN	2
レバノン	LEBANON	2
シンガポール	SINGAPORE	2
シリア	SYRIA	2
台湾	TAIWAN	2
アルゼンチン	ARGENTINA	1
ボスニア・ヘルツェゴビナ	BOSNIA AND HERZEGOVINA	1
チリ	CHILE	1
チェコ	CZECH	1
エジプト	EGYPT	1
エストニア	ESTONIA	1
ハンガリー	HUNGARY	1
イラク	IRAQ	1
イタリア	ITALY	1
マレーシア	MALAYSIA	1
マリ	MALI	1
フィリピン	THE PHILIPPINES	1
ルーマニア	ROMANIA	1
タイ	THAILAND	1
ウクライナ	UKRAINE	1



公式カタログ  
Official Catalog



野田真吉特集カタログとチラシ  
Noda Shinkichi Retrospective  
program catalog and flyer



Double Shadows/  
二重の影 3  
特集カタログ  
Double Shadows 3  
program catalog



台湾ドキュメンタリー  
Inside Out チラシ  
Taiwan Docs Inside Out  
flyer



未来への映画便/  
映画語らナイト/学生交流ナイトチラシ  
Film Letters to the Future /  
Talking About Films / Student Mixer Night! flyer



スタッフTシャツ Staff T-shirts



スタッフTシャツ Staff T-shirts



ネックストラップ  
Lanyards



プログラムチラシ Program flyer



映画祭公式ガイド  
スプートニク No.1-6  
SPUTNIK—YIDFF Reader 2023



ステッカー  
Stickers



Tシャツ  
T-shirts

イラスト:ロックスリー  
Illustration: Roxlee



紙バッグ  
Shopping bag

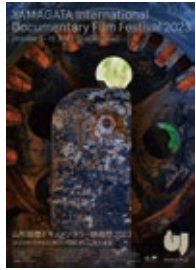


トートバッグ  
Tote bag



タイムテーブル Timetable

応募作品数  
Entries



応募総数

Total Entries **2,134**

120 の国と地域から  
from 120 countries and regions

インターナショナル・コンペティション  
International Competition

**1,132**

112 の国と地域から

from 112 countries and regions

アジア千波万波  
New Asian Currents

**1,002**

67 の国と地域から

from 67 countries and regions

2022年9月1日 インターナショナル・コンペティション、アジア千波万波応募受付開始  
2022年12月15日 インターナショナル・コンペティション第一次応募締切  
2023年4月15日 インターナショナル・コンペティション第二次応募締切  
2023年5月15日 アジア千波万波応募締切

September 1, 2022 Call for festival submissions begins  
December 15, 2022 First deadline for International Competition submissions  
April 15, 2023 Second deadline for International Competition submissions  
May 15, 2023 Deadline for New Asian Currents submissions

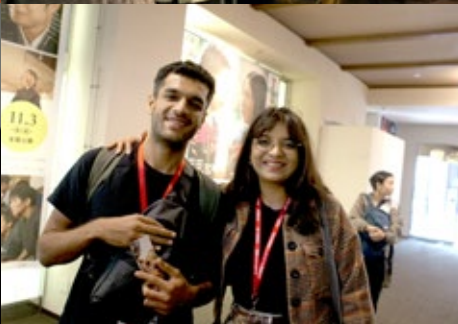
作品募集ポスター  
Call-for-entries poster

これまでの映画祭  
Past Festivals

	応募作品数 Entries	上映作品数 Total Films Shown	入場者数 Attendance	ゲスト Guests	プレス Press	ボランティア Volunteers
YIDFF '89 October 10-15	221 (36の国と地域から) (from 36 countries and regions)	80	11,920	105	80	200
YIDFF '91 October 7-13	260 (38の国と地域から) (from 38 countries and regions)	153	14,486	107	150	250
YIDFF '93 October 5-11	381 (56の国と地域から) (from 56 countries and regions)	139	20,509	106	320	300
YIDFF '95 October 3-9	436 (45の国と地域から) (from 45 countries and regions)	278	21,028	85	350	435
YIDFF '97 October 6-13	420 (56の国と地域から) (from 56 countries and regions)	187	22,875	110	330	487
YIDFF '99 October 19-25	745 (74の国と地域から) (from 74 countries and regions)	188	20,600	138	351	227
YIDFF 2001 October 3-9	1,218 (88の国と地域から) (from 88 countries and regions)	173	18,490	88	335	208
YIDFF 2003 October 10-16	1,454 (98の国と地域から) (from 98 countries and regions)	177	19,338	112	347	246
YIDFF 2005 October 7-13	1,628 (104の国と地域から) (from 104 countries and regions)	145	19,963	184	292	275
YIDFF 2007 October 4-11	1,633 (108の国と地域から) (from 108 countries and regions)	238	23,387	171	265	277
YIDFF 2009 October 4-11	1,796 (119の国と地域から) (from 119 countries and regions)	123	22,195	198	211	246
YIDFF 2011 October 6-13	1,783 (113の国と地域から) (from 113 countries and regions)	241	23,373	251	218	353
YIDFF 2013 October 10-17	1,761 (123の国と地域から) (from 123 countries and regions)	212	22,353	238	278	390
YIDFF 2015 October 8-15	1,874 (124の国と地域から) (from 124 countries and regions)	165	24,290	206	322	346
YIDFF 2017 October 5-12	1,791 (128の国と地域から) (from 128 countries and regions)	161	22,089	191	304	358
YIDFF 2019 October 10-17	2,371 (130の国と地域から) (from 130 countries and regions)	176	22,858	142	325	286
YIDFF 2021 October 7-14 (Online)	1,972 (124の国と地域から) (from 124 countries and regions)	54	21,790	90	241	27



開会式  
Opening Ceremony



台湾ナイト  
Taiwan Night



ドキュ山ユース 映画語らナイト  
Docu-Yama Youth Talking About Films



October  
7

只今上映中です。  
静かにお願いします。  
Now Showing.  
Please be Quiet.  
満員  
FULL



野外スクリーン！で東北を魅せる  
Enchanting Tohoku through Open-air Cinemat!

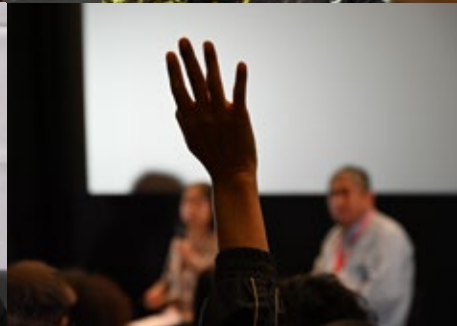
東北を魅せる  
10.6 9時

YIDFF 学生ナイト

October  
8  
市民賞  
投票箱  
Ballot box



未来への映画便 映画鑑賞ワークショップ  
Film Letter to the Future Screening Workshop



ともにある Cinema with Us トークセッション  
Cinema with Us 2023 Talk Session

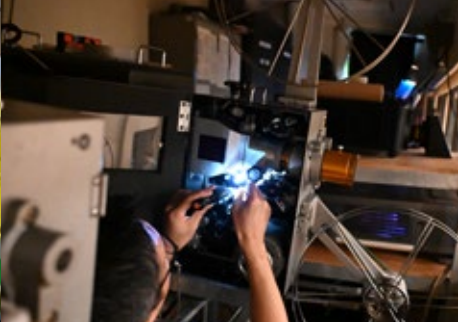


October  
9  
Mon





October  
10  
Tue



ヤマガタ・ラフカット!  
Yamagata Rough Cut!

台湾ドキュメンタリー映画界いわい  
Taiwan Documentary Inside Out

October  
11  
Wed



新・香味庵クラブ 10月6日[金]-9日[月] 21:00-24:00  
山形ワシントンホテル2F 三十三間堂  
New Komian Club October 6 (Fri)-9 (Mon) 21:00-24:00  
Sanjusangendo (Yamagata Washington Hotel 2F)

Facebook@KomianClub



〇〇ナイト 10月6日[金]-10日[火]  
やまがたクリエイティブセンター-Q1, BOTA theater  
Maru Maru Nights October 6 (Fri)-10 (Tue)  
Yamagata Creative City Center Q1, BOTA theater



ヨコシネD.I.A. 出張!フィルムアーカイブ in 山形市  
10月7日[土]-9日[月] 山形市民会館大ホールロビー  
Yokocine D.I.A. Film Archiving Visit to Yamagata City  
October 7 (Sat)-9 (Mon) Yamagata Citizens' Hall (Large Hall) Lobby



ドキュ山マルシェ 10月7日[土]-9日[月]  
山形市民会館  
Docu-Yama Market October 7 (Sat)-9 (Mon)  
Yamagata Citizens' Hall



ドキュ山!ラジオ便  
10月5日[木]-12日[木]  
Docu-Yama! Radio  
October 5 (Thu)-12 (Thu)



キッズ・リポーターによる突撃インタビュー!  
10月9日[月] サポート:ジェイムズ英会話  
YIDFF 2023 Kids Reports  
October 9 (Mon) Supported by James English School



山寺ツアー  
10月11日[水]  
Yamadera Tour  
October 11 (Wed)



YIDFF 2023監督派遣  
出張上映と交流  
Travelling Directors 2023  
Film Screening with Director Meet-and-Greets



『訪問、秘密の庭』イレーネ・M・ボレゴ監督、  
マリアンジェラ・モンドロ=ブルクハルトさん  
(プロデューサー)  
10月12日[木] 鶴岡まちなかキネマ(鶴岡市)  
Irene M. Borrego and Mariangela Mondolo-Burghard  
(Director and producer of *The Visit and a Secret Garden*)  
October 12 (Thu)  
Tsuruoka Machinaka Kinema (Tsuruoka City)



『確かめたい春の出会い』  
タイムール・ブ羅斯監督  
10月12日[木] 東北文教大学山形城北高校(山形市)  
Taymour Boulos  
(Director of *Encounters on an Uncertain Spring*)  
October 12 (Thu)  
Yamagata Johoku High School (Yamagata City)



サイクリング・ツアー  
10月11日[水]  
Cycling Excursion  
October 11 (Wed)



写真提供:YIDFF 2023ボランティア、庄内ドキュメンタリー映画友の会  
Photo courtesy of YIDFF 2023 volunteers and Shonai Documentary Film Tomonokai

## 受賞作品・審査員コメント Award Recipients: Jury Comments

### [インターナショナル・コンペティション]

審査員: ヤンヨンヒ(審査員長)、オスカー・アレグリア、エリカ・バルサム、  
陳界仁(チェン・ジエレン)、張律(チャン・リュル)

ドキュメンタリーとはなにか? インターナショナル・コンペティションの15本の映画の一本一本が、この不可能な問いにそれぞれの答えを提案している。私たちが見た映画群は広大な幅を持ったスタイルとアプローチの道を切り開き、今日の非フィクション映画の多様性と生命力の幅広いサンプルを見せてくれた。コンピューター生成アニメーションの人工性や再現映像から忍耐強い観察に生々しい身体装着カメラの映像まで、親密で個人的な一人称映画からアーカイヴ映像と共謀したエッセイの試みまで、これらの映画群は対象の要求に対して様々なフォームを發明している。そのそれぞれに独自の大胆さと創造性が明らかであり、不確実性と危機だけでなく、美しさと友愛によっても特徴付けられるべき現代の世界と格闘するために、しばしば表象し表現することの行為そのものをも問う。私たち審査員はそこに感嘆し議論すべき多くのことを見出したが、そこでは私たちの素晴らしい通訳のみなさんのかけがえのない援助を忘れてはならないだろう。このように力強く多様な作品群にどっぷり浸かった数日を過ごすことができたのは私たちの特権であった。今日、「現実(リアリティ)」という概念そのものは危機にあるのかも知れないが、このインターナショナル・コンペティションが示しているように、ドキュメンタリーも同じだということはまったくない。

### ロバート&フランシス・フラハティ賞(大賞)

**何も知らない夜** 監督: パヤル・カパーリヤー

『何も知らない夜』は激動の現代を歴史的な文脈に落としこむために、虚構として作られたうぬぼれの身振りをあえて用いることで、危機にある国家の姿を恋と友情、記憶と青春の物語でもあるものとして描き出す。膨大な幅広さの映画的テクニックとテクノロジーを自在に、高い技量と創造性で駆使することによって、パヤル・カパーリヤーはなぜ映像が作られるのか、映像には何が出来るのかを省察する。この魅力的でリスクを厭わない映画はあらゆる教条主義を打ち捨てながらも、知的にも感情的にも共感を呼ぶ政治的な精確さはしっかり維持しているのだ。



### 山形市長賞(最優秀賞)

**訪問、秘密の庭** 監督: イレーネ・M・ボレゴ

表舞台から姿を消したかつての著名な画家。彼女の心の扉を開けようと果敢に挑む監督(姪)の子どもっぽいほどの率直さが光を放つ。監督に向けて投げつけられる芸術家の言葉の鋭さは、魂と志を貫いた自信に満ち、観客の心を射抜く。一見乱暴とも思われる監督のアプローチは、被写体との壁を突き抜け、観客をも包みこんでしまう。強烈な磁力をもった秀作。



### 優秀賞

**自画像:47KM 2020**

監督: 章夢奇(ジャン・モンチー)

映画監督としての能力が試される最も基礎的な規準は、特定の空間の中で流れる時間の速さをいかに正しく捉えるかであり、それはつまりそこに住む人々の最もリアルな心情にいかに近づけるかということである。章夢奇

(ジャン・モンチー) 監督はそれを成し遂げている。章監督の身体と現地の農村の人々の身体は融合し、ともに



### [ Prizes for the International Competition ]

Jury: Yang Yonghi (Chair), Oskar Alegria, Erika Balsom, Chen Chieh-jen, Zhang Lu

What is a documentary? Each of the fifteen feature films in the international competition proposes its own answer to this impossible question. The films we watched spanned a vast array of styles and approaches, giving an expansive sample of the heterogeneity and vitality of nonfiction filmmaking today. From the artifice of computer-generated animation and reenactment to the directness of patient observation and kinetic bodycam footage, from intimate first-person approaches to essayistic engagements with archival materials, these films invent forms in response to the demands of their subjects. They are marked by audacity and creativity, frequently putting the act of representation into question in order to grapple with a world marked by uncertainty and crisis, but also by beauty and friendship. The jury found much to admire and discuss, with the invaluable help of our wonderful translators. It was a privilege to spend these days immersed in such a strong and diverse selection of works. The idea of reality may be in crisis today, but if this international competition is any indication, documentary certainly is not.



### The Robert and Frances Flaherty Prize (The Grand Prize):

**A Night of Knowing Nothing** Dir: Payal Kapadia

*A Night of Knowing Nothing* adopts a fictional conceit in order to historicize the reality of a tumultuous present, crafting a portrait of a nation in crisis that is equally a story of love, friendship, memory, and youth. Marshalling a vast array of cinematographic techniques and technologies with skill and creativity, Payal Kapadia reflects on how and why images are made and what they can do. This enchanting and risk-taking film abandons all didacticism while retaining a political acuity that resonates intellectually and emotionally.

### The Mayor's Prize:

**The Visit and a Secret Garden** Dir: Irene M. Borrego

A once-celebrated painter, now vanished from the limelight. The almost childlike sincerity of the director (her niece) radiates from the screen as she resolutely struggles to open the door to her aunt's heart. The sharpness of the words the artist hurls at the director are filled with a self-confidence in which her soul and aspirations persist, penetrating the hearts of the audience. Her approach might at first seem rough, but it manages to break through the wall between her and her subject, enveloping the audience in the process. An intensely magnetic, masterly work.

### Award of Excellence:

**Self-Portrait: 47 KM 2020** Dir: Zhang Mengqi

The most fundamental criteria testing a film director's skill is whether they are able to capture the speed of time passing through a specific space—in other words how close they can get to the true emotions of the people living there. Zhang Mengqi achieves that. Her body becomes one with the bodies of the people in the local farming village, living according to the rhythm they follow (based on the twenty-four solar

その土地のリズム(東アジアの農業社会で用いられる二十四節気)に従って、大変なコロナ禍に直面してもひるむこと無く、きつい農作業にも素朴で楽観的な気持ちを持ち続けて、生命力を更に強いものにしていく。これは困難な時代にある生命への賛歌である。

### 優秀賞

**ある映画のための覚書** 監督: イグナシオ・アグエロ

この賞にある「優秀」とはなによりも、私たち観客に映画の最終的な著者である機会をあえて託した映画作家たちを指すためにある言葉だ。もし映画とは贈り物・捧げ物であるとしたら、この一本はとりわけ寛大なやり方でそれを実践している。つまり、私たちが見るのは映画ではなくそのための覚書なのだ。その覚書をもとに、私たちのそれぞれが自分の映画を構築し、この魔法の場への訪問を二重の体験とすることができる。

まず最初に、私たちは歴史書を手に、地理的にはるか離れた場所について知らされる。そして二度目に、私たちは今度は撮影隊と共にそこに行き、最も困難なものを捕捉しようとする: その場にもはやないものを、である。つまり私たちに「アラウカニア」を読ませて自由に想像させるよう仕向けてくれたことへの感謝の徴として、この優秀賞はイグナシオ・アグエロの『映画のための覚書』に贈る。

### 審査員特別賞

**ニッツ・アイランド**

監督: エキエム・バルビエ、ギレム・コース、カンタン・レルグアルク

オンラインゲームは、すでに単純な仮想世界として見ることはできなくなっている。むしろその逆で、オンラインゲームは現実世界の一部であるだけでなく、二重に反射する一枚の鏡として、ますます不平等になる物理的世界を反射している。オンラインゲームの中でも、人間性の複雑さと生存の難しさは物理的世界と比べて簡単ではない。『ニッツ・アイランド』は、963時間でそのすべてを記録している。

### [アジア千波万波]

審査員: リム・カーワイ、陳凱欣(タン・カイシン)

山形国際ドキュメンタリー映画祭アジア千波万波部門の審査員となることはとても光栄なことで、昨夜は結果を決めるまで、ピザやコーヒート共に、8時間以上多くの議論を重ねました。というのも、わたしたちの責任は軽くないですし、監督たちにとって賞を得ることがどれほど彼らのキャリアや人生までも左右するものであるかがよくわかるからです。ここに集まった作品からは、監督自身、またその撮影対象になっているものの直面する戦いが実によく見て取れます。ドキュメンタリー映画とは、現実を表現し、わたしたちが何を見ているか、現実とは何か、「現実」とはどんなものであるかを問うという、たくいまれな空間を開くものです。さまざまなイデオロギーが対立し、AIの襲来やフェイクニュースなどがあふれるこの時代にあって、わたしたちが映画の作り手に求めたいのはさらに先へと進むこと、ドキュメンタリーという形式のもつ可能性を本当の意味で押し広げることであり、それはヤマガタのような先鋭的な映画祭、とりわけアジア千波万波のような部門でも間違いなく歓迎されることでもあるはず。さまざまな境界をさらに押し広げ、分断をより曖昧にするにはどうすればよいか。わたしたちは映画の作り手がよりいっそう大胆になって形式上の、また創作上のリスクをとることを求めたい。この暗い時代にあって、わたしたちはこれからどんな世界を生み出し見ていくことができるのか。よりよい未来におけるドキュメンタリーはどのようなものになっているのでしょうか。わたしたちはわずかな賞を与えることしかできませんが、誰もが戦士であり勝者であることに変わりはありません。

terms used in East Asian agricultural societies), remaining both unflinching in the face of the terrible COVID-19 pandemic, and sincere and optimistic despite the hard labor of farming, her life force ever-strengthening. A hymn to life in troubled times.

### Award of Excellence:

**Notes for a Film**

Dir: Ignacio Agüero

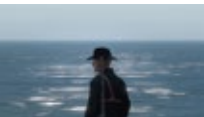


Excellence in this award means above all that the filmmaker gives us the opportunity to be the final authors of the film as viewers. If every film is an offering, this one is it in a really generous way. It is not a movie but its notes. Notes that we use to built the film for ourselves in a double visit to a magic place. First we visit it with an historical book to show us what was in this remote geography. and secondly, we go there together with the filming crew to capture the most difficult thing: what no longer exists there today. So, for reading us Araucania and letting us imagine it, this Excellence Award goes to *Notes for a Film* by Ignacio Agüero.

### Special Jury Prize:

**Knit's Island**

Dir: Ekiem Barbier, Guilhem Causse, Quentin L'helgoualc'h



We are no longer able to view online games as simple virtual worlds. It's quite the opposite: they are both part of the real world and doubly mirror how increasingly unequal the physical world is. Compared to the physical world, the complexity of human nature and the struggle to survive are not simple in online games either. *Knit's Island* documents all of this in 963 hours.

### [ Prizes for the New Asian Currents ]

Jury: Lim Kah Wai, Tan Kai Syng



It has been such a privilege to be jury members for New Asian Currents. We spent more 8 hours to make the decision. There was a lot of discussion, as well as coffee and pizza. That's because we do NOT take our responsibility lightly, and because we know how career-and even life-changing the awards can potentially be for some of the filmmakers. They have shared their unique visions, and we can really see and feel the struggles and hopes of the filmmakers and what and whom they are filming. The genre of the documentary film expresses reality and opens up a unique space for us to question what we see, what realities there are, what the "truths" might be. In the age of divisive ideologies, transformative AI, fake news and more, our invitation is for filmmakers to go even further, to push the possibilities of the documentary format even further, which a radical film festival like Yamagata and an extraordinary category like New Asian Currents have been celebrating. We invite filmmakers to be even more courageous, to push more creative boundaries. Given our troubled moment, what kind of worlds do we want to create and indeed re-create? What would a "document" of a better reality look like? What hopeful visions can we reveal? We have only been able to award a few prizes, but as we know, every filmmaker who are here at the Yamagata International Documentary Film Festival has been a fighter and winner.

## 小川紳介賞

### 負け戦でも 監督:匿名

今回の小川紳介賞は、不安定で想像しがたいほど困難な状況下でつくられ、監督の名も伏せたままでなければならなかった作品に贈られます。投獄されたトラウマがあるなかでも何をどう伝えるかが高度に制御され正確に描かれたこの作品では、その最小限に抑えた美学的アプローチが、必要に迫られた策ではあっても大きな効果をあげています。閉じ込められた人物が外の世界を眺めるショットに続いて声をあげるといった巧みな動きは、その苦しみが個人的なだけでなく万人のものであることを示唆しています。この賞が監督本人そして周囲の人びとに大きな意味をもってくれることをわたしたちは望んでいます。監督自身そして同様に物理的な意味でも比喩的な意味でも閉じ込められたり投獄されたりしている他の監督たちに、わたしたちはあなたたちを見ていますと強いメッセージを送りたいと思います。わたしたちはあなたたちのことを気にかけ、あなたたちとともに連帯しています、と。

## 奨励賞

### ペイルートの失われた心と夢

監督: マーヤ・アブドゥル＝マラク

この作品はある国が見舞われたトラウマのかつ暴力的な歴史を、魅力あふれる親密でエモーショナルな撮影によって明らかにしていきます。暴力のあとに残された人びとに何が起るのか、誰が生存者なのか、それともわたしたちはみな生きた亡霊なのだろうか――シーンが展開していくと、そんな疑問が湧いてきます。打ち寄せる波の音、街で浮かれる人びとの映像、縄張り争いをする猫たちをとおして、観客は人生が続いていく、人生は美しく希望にあふれるものでありうると確信します。この映画が見せてくれるものは静かで優しく、そしてそれゆえに力強い。パレスティナやウクライナなど、わたしたちの語る世界のさまざまな地域で起きている苦難、そしておそらくはそこからの癒しの瞬間をこの映画はわたしたちに突きつけているのです。どのショットも明確かつ丹念に作り込まれており、監督の円熟と優れた技量を表しています。

## 奨励賞

### 列車が消えた日 監督:沈蕊蘭(シェン・ルイラン)

若く才能あふれる監督による、大胆で確信に満ちた、野心的かつ冒険的なこの作品は、フィクションとノンフィクションの境界を綱渡りするような芸術的介入をもつその劇的なアプローチによって、ドキュメンタリーというジャンルの可能性を押し広げる表現形式の道を切り開いています。夢や詩を思わせるそのナレーションや映像により、この作品は監督が活動している国における支配的な政治的現実にたいする斜めからの根本的な批判と解釈することもできるでしょう。

## [市民賞]

### 我が理想の国

監督: ノウシーン・ハーン

## [日本映画監督協会賞]

審査員: 足立正生(審査員長)、竹林紀雄、水谷俊之

## 平行世界

監督: 蕭美玲(シャオ・メイリン)

今年のYIDFFは例年にましてドキュメンタリーの新たなあり方を追及し実

## Ogawa Shinsuke Prize:

### Losing Ground Dir: anonymous



The Ogawa Shinsuke Prize goes to a film that has been created in a precarious and unimaginably challenging situation, such that the filmmaker has to remain anonymous. Despite the trauma of imprisonment, what and how they are conveying is highly-controlled and precise. Their decision for a minimalistic aesthetic approach, were strategies out of necessity, but have worked well for the film. Skilful moves, such as the yelling by an entrapped character, followed by a shot of the exterior world, suggest that their pain isn't just personal, but universal. The prize will hopefully make a significant impact to the filmmaker and others around them. We want to send a strong message to this as well as other filmmakers who are similarly trapped or imprisoned, physically or metaphorically, that we see you. We care, and we are in solidarity with each and everyone of you.

## Award of Excellence:

### A Lost Heart and Other Dreams of Beirut

Dir: Maya Abdul-Malak

This film unveils the traumatic, violent histories of a country, through a cinematography that is seductive, intimate and emotional. What happens to those left behind the violence? Who is still alive? Are we all living ghosts?, you ask as the scenes un-fold. Through the sounds of sea waves crashing, and visuals of merry-makers, and cats battling for their territories, you

are assured that life does go on, and that life can be beautiful and hopeful. What the film reveals is quiet and gentle, and all the more powerful. The film also points us to the troubles—and perhaps moments of healing—that is happening in different parts of the world as we speak, such as Palestine, Ukraine, and more. Every shot is specific and well-crafted, revealing the masterful nature of the filmmaker.

## Award of Excellence:

### Trip to Lost Days Dir: Shen Ruilan

This is a bold, confident, ambitious and adventurous film by a young, talented filmmaker. The approach is dramatic, with artistic interventions that walk the tightrope of the boundary of fiction and non-fiction, opening up a pathway of a filmic vocabulary that pushes the possibilities of the genre of documentary. Through voice-over and imagery that evoke dreams and poetry, the film can also be read as a radical, sideways critique of the dominant political reality of the country that the filmmaker is working in.

## [ Citizens’ Prize ]

### Land of My Dreams

Dir: Nausheen Khan

## [ Directors Guild of Japan Award ]

Jury: Adachi Masao (Chair), Takebayashi Norio, Mizutani Toshiyuki

## Parallel World Dir: Hsiao Mei-ling

This year, even more than in previous festivals, there were many films that sought and experimented with new ways of approaching the documentary. Among these, we selected for the Directors Guild of Japan Award Parallel World by director Hsiao Mei-ling

験した作品が数多く見られました。そんな中、私たちが日本映画監督協会賞として選んだのは、台湾の蕭美玲(シャオ・メイリン)監督の『平行世界』です。独創と普通、自立と庇護という答えの出ない葛藤と12年に渡り格闘し続けた母子の姿や様々な表現へのトライは、ドキュメンタリー映画に新たな可能性をもたらしたと思います。

授賞作品以外にも、フィリピン人であるアイデンティティの無化を描いた『ここではないどこか』、市民権改正を巡る闘いをダイナミックかつ批判的な視点で描き切った『我が理想の国』、反シネマ・反ポエム・反風景論とも言うべき『ナイト・ウォーク』などを始め数々の作品が印象に残りました。

困難に直面しながらパワフルに生きる様々な女性の姿を描いた作品が数多く感じられたのも今年の特徴だったと感じました。

同時に、これは現在の作家の特徴と言ってもよいのかもしれませんが、撮る対象から一定の距離を置き、作家の主体性を曖昧にした作品が数多く見られたことに、危惧を感じたことも申し添えておきたい、と思います。

今年のYIDFFに参加された全てのクリエイターやスタッフの皆さんに改めて祝福と感謝を申し上げます。今後のYIDFFのますますの発展をお祈りします。

## [ 国際映画祭賞 ]

## ■上映作品

### [ インターナショナル・コンペティション ]

**アンヘル69** テオ・モントーヤ/コロンビア、ルーマニア、フランス、ドイツ/2022

**ターミナル** グスタボ・フォンタン/アルゼンチン/2023

**交差する声** ラファエル・グリゼー、プーバ・トゥーレ/フランス、ドイツ、マリ/2022

**東部戦線** ヴィタリー・マンスキー、イエウヘン・ティタレンコ/ラトビア、ウクライナ、チェコ、アメリカ/2023

**日々“hibi”AUG** 前田真二郎/日本/2022

**あの島** ダミアン・マニヴェル/フランス/2023

**ニッツ・アイランド** エキエム・バルビエ、ギレム・コース、カンタン・レルグアルク/フランス/2023

**何も知らない夜** バヤル・カバリーヤール/インド、フランス/2021

**ある映画のための覚書** イグナシオ・アグエロ/チリ、フランス/2022

**自画像:47KM 2020** 章夢奇(ジャン・モンチー)/中国/2023

**紫の家の物語** アッパーズ・ファーディル/レバノン、イラク、フランス/2022

**三人の女たち** マキシム・メルニク/ドイツ/2022

**不安定な対象 2** ダニエル・アイゼンバーク/アメリカ/2022

**訪問、秘密の庭** イレーネ・M・ボレゴ/スペイン、ポルトガル/2022

**ホワット・アバウト・チャイナ?** トリン・T・ミンハ/アメリカ、中国/2022

### [ インターナショナル・コンペティション審査員作品 ]

**シンシンドゥルンカラッツ** オスカー・アレグリア/スペイン/2023 (Double Shadows)

**風が肉体を破壊する** 陳界仁(チェン・ジエレン)/台湾/2022-2023

**揺れる心** ヤンヨンヒ/日本/1996

**愛しきソナ** ヤンヨンヒ/韓国、日本/2009

**白塔の光** 張律(チャン・リュル)/中国/2023

### [ アジア千波万波 ]

**地の上、地の下** エミリー・ホン/ミャンマー、アメリカ、タイ/2023

from Taiwan. A variety of efforts were employed to depict and express a mother and daughter’s 12-year battle with the irresolvable conflict between creativity and normalcy, between independence and protection. The film has brought new possibilities to the documentary.

In addition to this film, there were many others that left a deep impression, including Nowhere Near, depicting the nullification of Filipino identity; Land of My Dreams, examining the struggle over the revision of citizenship laws from a dynamic and critical perspective; and Night Walk, which might be called an anti-cinematic, anti-poetic, anti-landscape-theory documentary.

Another distinctive feature of this year’s festival were the many films that depicted women living powerful lives in the face of great difficulty.

At the same time, there were numerous films in which directors kept a certain distance from their subjects, and thus obscured their identity as artists. This could be said to be characteristic of contemporary artists, but we would add a note of apprehension about this trend.

Finally, we would like to express congratulations and thanks to all of the creators and staff who participated in this year’s festival, and extend our best wishes for the future of the festival.

## [ 特別招待作品 ]

### [ アジア千波万波審査員作品 ]

**壊された囁き** アミール・マスワード・ソハイリー、

アミール・アーサール・ソハイリー/シリア、イラン/2023

**確かめたい春の出会い** タイムール・プーロス/レバノン、ポルトガル、ハンガリー/2022

**またたく光** アヌパマ・スリーニヴァサン、アニルバン・ダッタ/インド/2023

**GAMA** 小田香/日本/2023

**ホームストーリー** ニダール・アル・ディブス/シリア、エジプト/2021

**鳥が飛び立つとき** 匿名/ミャンマー/2021

**我が理想の国** ノウシーン・ハーン/インド/2023

**負け戦でも** 匿名/ミャンマー/2023

**ペイルートの失われた心と夢** マーヤ・アブドゥル＝マラク/フランス/2023

**ルオルオの青春** 洛洛(ルオルオ)/中国/2023

**ナイト・ウォーク** ソン・グヨン/韓国/2023

**ここではないどこか** ミコ・レベレザ/フィリピン/2023

**平行世界** 蕭美玲(シャオ・メイリン)/台湾/2022

**それはとにかくまぶしい** 波田野州平/日本/2023

**記憶の再生** ヴァルン・トリカー/エストニア/2023

**私はトンボ** ホン・ダイェ/韓国/2022

**列車が消えた日** 沈蕊蘭(シェン・ルイラン)/中国、シンガポール/2022

**石が語るまで** キム・ギョンマン/韓国/2022

### [ アジア千波万波審査員作品 ]

**あなたの微笑み** リム・カーワイ/日本/2022

**塩素中毒** 陳凱欣(タン・カイシン)/シンガポール/2000

**目指そう、明るい2050年! 食指が動くタコ足指南** 陳凱欣(タン・カイシン)/イギリス/2021

### [ 特別招待作品 ]

**Ryuichi Sakamoto | Opus** 空音央/日本/2023

[ オープニング上映 ]

**クレイジー** エディ・ホニグマン/オランダ/1999

**火の娘たち** ベドロ・コスタ/ポルトガル/2023
**言葉の力** ジャン = リュック・ゴダール/フランス/1988
**リスト** ハナ・マフマルバフ/イギリス/2023[クロージング上映]

〔 **日本プログラム** 〕

**カメラを持った男たち** 一関東大震災を撮るー井上実/日本/2022
**どうすればよかったか?** 藤野知明/日本/2023
**日本原 牛と人の大地** 黒部俊介/日本/2022
**絶唱浪曲ストーリー** 川上アチカ/日本/2023
**Oasis** 大川景子/日本/2022

〔 **野田真吉特集:モノと生の祝祭** 〕

**農村住宅改善** 1941※戦後公開版
**東北のまつり・第一部** 1956
**東北のまつり・第二部** 1956
**東北のまつり・第三部** 1957
**忘れられた土地:生活の記録シリーズ II** 1958
**谷間の少女** 1949
**機関車小僧** 1950
**小賣店の仕事** 1951
**原爆許すまじ 1954年日本のうたごえ**
野田真吉、竹内信次、道林一郎、かんけまり/1954
**松川事件 真実は壁を透して**
編集:野田真吉、河野哲二、間宮則夫/1954
**京浜労働者 1953** 1953

**1960年6月 安保への怒り** 野田真吉、富沢幸男/1960
**新日本地理映画大系 利根川** 1955
**新日本地理映画大系 本州の屋根** 1957
**新日本地理映画大系 東海道の今と昔** 1958
**新日本地理映画大系 東北の農村** 1959
**鑄物の技術 キュボラ溶解** 1954
**マリン・スノー 石油の起源** 野田真吉、大沼鉄郎/1960
**伸びゆく東北電力 第10集 この雪の下に**
野田真吉、間宮則夫、森田実/1956
**海と陸をむすぶ** 野田真吉、長野千秋、山本敏之、武井義尚/1960
**オリンピックを運ぶ** 野田真吉、松本俊夫/1964
**ニチレ・ア・ラ・カルト** 1963

**まだ見ぬ街** 1963
**ふたりの長距離ランナーの孤独** 1966
**くずれる沼 あるいは 画家・山下菊二** 1976
**水谷勇夫の十界彷徨** 1984
**富山村の御神楽祭り** 野田真吉、大塚正之、小川克己/1985
**異形異類の面掛行列** 1988
**砲台のあった島 猿島 あるいは 廃墟と落書** 1987
**冬の夜の神々の宴 遠山の霜月祭** 1970
**生者と死者のかよい路 新野の盆おどり 神送りの行事** 1991
**ゆきははなである 新野の雪まつり** 1980
**世附の百万遍念仏・獅子舞** 1971
**吉浜の鹿島踊、足柄ささら踊** 1971
**鳥屋の獅子舞** 1972
**三浦菊名の飴屋踊り** 1972
**大磯の左義長** 1972
**本牧のお馬流し** 1973

〔 **Double Shadows/二重の影 3:映画を運ぶ人々** 〕

**快樂機械の設計図**(ブループリント) アミット・グッタ/インド/2023
**声なき証人** ヘロニモ・アテオルトウア・オルテアガ、ルイス・オスピナ/コロンビア、フランス/2023

**若き映画** イヴ=マリー・マエ/フランス/2023
**これからご覧になる映画は** マキシム・マルティノ/フランス/2023
**イーストウッド** アリーレザー・ラスーリーネジャード/イラン/2021
**映画砦の仲間たち** キム・ホプキンス/イギリス/2022
**キムズ・ビデオ** アシュレイ・セイビン、デイヴィッド・レッドモン/アメリカ/2023
**シンシンドゥルンカラッツ** オスカー・アレグリア/スペイン/2023

〔 **やまがたと映画** 〕

**わらびのこう 蕨野行** 恩地日出夫/日本/2003
**無音の叫び声 木村迪夫の牧野村物語** 原村政樹/日本/2015
**ひのまる なだて あかい ~農民詩人、戦後70年目の旅~**
山形放送 伊藤清隆/日本/2015
**雪の詩** 波多野勝彦/日本/1976

〔 **ともにある Cinema with Us 2023** 〕

**なみのおと** 酒井耕、濱口竜介/日本/2011
**津島** 一福島は語る・第二章一 土井敏邦/日本/2023
**ラジオ下神白** 一あのととき あのみちの音楽から いまここへー小森はるか/日本/2023

〔 **未来への映画便** 〕

**ヘルマン・スローブ 目の見えない子ども 2**
ヨハン・ファン・デル・コイケン/オランダ/1966
**ベッピー** ヨハン・ファン・デル・コイケン/オランダ/1965

〔 **街を見つめる人を見つめる—ユネスコ創造都市の世界** 〕

**憧れ** 神保慶政/韓国/2017
**呼吸** ダリア・カスベレク/ポーランド/2019
**コーラホリック** マルチン・ポドレツ/ポーランド/2018
**フルーツと野菜** マチエイ・ヤンコフスキ/ポーランド/2021
**ボヤ** アナ・フェルナンデス・デ・パコ/ボスニア・ヘルツェゴビナ、スペイン、イギリス/2022
**同じ屋根の下** 王瑜(ワン・ユー)/中国、フランス/2022
**水道** アルバロ・マルティン・サンス/スペイン/2021
**八月の終わり** フェデリコ・カマラータ、フィリッポ・フォスカリーニ/イタリア/2021
**風景×映画** ルイーザ・ローズ・マックルストン/日本、イギリス/2022
**山形×和菓子 ~未来を彩る伝統文化~**
BAQSAN/日本/2022
**鍛** 一刀匠 上林恒平の道一 長岡宏昭/日本/2023
**山形の酒** 一蔵王の恵み つむぐ技一 佐藤広一/日本/2022
**オーケストラのある街** 佐藤広一/日本/2023

〔 **ヤマガタ・ラフカット!** 〕

**同志** マウク カム ワー/ミャンマー
**忘書** 華雪/日本
**培才(プアイチャイ)** キーナン・ヨン/マレーシア
**私(たち)の信仰/Nuestra Fe** 嘉山正太/日本

〔 **野外スクリーン! で東北を魅る** 〕

**プリング・ミンヨー・バック!** 森脇由二/日本/2022
**ラジオ下神白** 一あのととき あのみちの音楽から いまここへー小森はるか/日本/2023(ともにある Cinema with Us)
**映画砦の仲間たち** キム・ホプキンス/イギリス/2022 (Double Shadows)

**雪の肘折温泉** 波多野勝彦/日本/1976
**肘折温泉と宮さま** 日本/製作年不明

**重要文化財 根本中堂 一解体修理工事の記録一** 日本/1963
**山形の秋はいも煮会** 岡田喜一郎/日本/製作年不明

〔 **YIDFFネットワーク企画上映** 〕

**シン・ごちゃ混ぜごぜ** まだ道半ば 無冠のTO/日本/2023

■ **イベントなど**

**開会式**
10月5日[木] 山形市中央公民館ホール
オープニング上映:『Ryuichi Sakamoto | Opus』

**ドキュ山! ラジオ便**
10月5日[木]—12日[木] ※連日不定期配信

**オフィシャル・コラボ・イベント**
**まるまる**
**〇〇ナイト@YIDFF 2023**
**安井さんの話を聞く夜**
主催:日韓映写技師会議 in 福岡準備会
10月6日[金] やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-B
**映画語らナイト**
10月6日[金] BOTA theater
主催:ドキュ山ユース

**映画『 MARCH 』を通して被災地支援について考える**
主催:smile for Nippon
10月7日[土] やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-B
**学生交流ナイト!**
主催:Kickstarter 協賛:全国映画教育協議会、東北芸術工科大学
10月7日[土]、8日[日] やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-C

**YIDFFネットワーク企画上映**
主催:YIDFF ネットワーク企画
10月7日[土] BOTA theater
**小型映画アーカイブ・ナイト**
主催:デジタル映像アーカイブの未来研究
10月8日[日] やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-B
**DIG! 聴くメンタリー in YIDFF 2023**
主催:合同会社ノンドライコ
10月8日[日] BOTA theater

**ワールドカップと被災地がつながるとき**
主催:smile for Nippon
10月9日[月] やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-B
**トークセッション・ナイト@YIDFF 2023**
「アートはいつ<アート>になるのか~映像と<アート化>をめぐる」
主催:<アート化>研究会
10月9日[月] やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-C
**映像クリエイターをめざさナイト**
主催:株式会社クリーク・アンド・リバー社
10月10日[火] やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-C

**台湾ドキュメンタリー Inside Out**
共催:台湾文化部、台北駐日経済文化代表処台湾文化センター
**ワークショップ:アジア・ドキュメンタリーの国際映画祭戦略**
ファシリテーター:アビー・サン、林木材(ウッド・リン)
10月6日[金] やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-C
**台湾ナイト** ※招待制
10月6日[金] やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-C
**シンポジウム:台湾ドキュメンタリー映画界わいわい**
パネリスト:楊子暄(ジェシー・ヤン)、陳婉伶(チェン・ワンリン)、陳婉真(カイト・チェン)、黃柏喬(ジョー・ホアン)、蕭美玲(シャオ・メイリン)
10月10日[火] フォーラム山形3

**野外スクリーン! で東北を魅る**
**トークセッション1「つながる東北」**
登壇者:櫛桁一則、立木祥一郎、相澤久美
10月7[土] やまぎん県民ホールイベント広場
**トークセッション2「トーホクからグローバルを見つける」**
登壇者:藤岡朝子、山川渉、東あすか、吉野碧
10月8[日] やまぎん県民ホールイベント広場

**ヨコシネ D.I.A. 出張! フィルムアー カイブ in 山形市**
主催:株式会社ヨコシネ ディーアイエー
10月7日[土]—9日[月] 山形市民会館大ホールロビー

**ドキュ山マルシェ**
出店:ella coffee& Cafe & Dining 990、健美の台所、自家焙煎珈琲ひぐらし、まるごと山形、Mon's kitchen、YUKIHIRA COFFEE、SLOW JAM、カジワラ珈琲
10月7日[土]—9日[月] 山形市民会館

**街を見つめる 人を見つめる—ユネスコ創造都市の世界 日本酒+和菓子 おふるまい**
協力:(株)らじょうもん、(一社)BAQSAN、御菓子司福来雀あずき宿
10月7日[土]15:00 やまがたクリエイティブシティセンター Q1 2-B

**未来への映画便 鑑賞ワークショップ**
講師:クリストフ・ポストィック、ニシノマドカ
10月8日[日] 山形市民会館展示室

**ともにある Cinema with Us 2023**
**それを知らない世代と分かち合うものを探して— 災害の記録と記憶、感情—**
登壇者:小森はるか、橋川由江、小川直人
10月8日[日] フォーラム山形2

**やまがた秋の芸術祭企画 2023**
**ダンスパフォーマンス「まるるいにふれる— feel the circle」**
主催:やまがた秋の芸術祭実行委員会、山形市
10月8日[日] 18:20–18:40 山形市民会館前広場
10月9日[月] 14:00–14:20 山形美術館前スクエア

**やまがた秋の芸術祭企画 2023 やまがた街なか茶会**
主催:やまがた街なか茶会実行委員会、やまがた秋の芸術祭実行委員会
10月9日[月] ほっとなる広場、やまがたクリエイティブシティセンター Q1

**表彰式**
10月11日[水] 山形市中央公民館
クロージング上映:『リスト』

**受賞作品上映**
10月12日[木] 山形市中央公民館
『ある映画のための覚書』
『自画像:47KM 2020』
『訪問、秘密の庭』
『何も知らない夜』
10月12日[木] 山形市民会館大ホール
『ニッツ・アイランド』
『我が理想の国』
『列車が消えた日』
『ペイルートの失われた心と夢』
『負け戦でも』

2023年YIDFFのキャラクター

■ **ゲスト**  
[ インターナショナル・コンペティション ]  
テオ・モントーヤ  
ラファエル・グリゼー  
イェウヘン・ティタレンコ  
前田真二郎  
ダミアン・マニヴェル  
ギレム・コース  
イグナシオ・アグエロ  
章夢奇(ジャン・モンチー)  
アッパース・ファーディル  
ヤニク・エケンシュターラー  
ダニエル・アイゼンバーク  
イレーネ・M・ボレゴ  
トリン・T・ミンハ

[ インターナショナル・コンペティション審査員 ]  
ヤンヨンヒ  
エリカ・バルサム  
オスカー・アレグリア  
張律(チャン・リュル)  
陳界仁(チェン・ジエレン)

[ アジア千波万波 ]  
エミリー・ホン  
アミール・アーサール・ソヘイリー  
タイムール・ブーロス  
アヌバマ・スリーニヴァサン  
アニルバン・ダッタ  
小田香  
ノウシーン・ハーン  
マーヤ・アブドゥル=マラク  
洛洛(ルオルオ)  
ソン・グヨン  
ミコ・レベレザ  
蕭美玲(シャオ・メイリン)  
波田野州平  
ヴァルン・トリカー  
ホン・ダイエ  
沈蕊蘭(シェン・ルイラン)  
キム・ギョンマン

[ アジア千波万波審査員 ]  
リム・カーワイ  
陳凱欣(タン・カイシン)

[ 特別招待作品 ]  
空音央  
クリス・フジワラ

[ 日本プログラム ]  
井上実  
藤野知明  
黒部俊介  
川上アチカ  
大川景子

[ 野田真吉特集:モノと生の祝祭 ]  
岡田秀則  
小田香  
北村皆雄

[ Double Shadows  
／二重の影 3:映画を運ぶ人々 ]  
オスカー・アレグリア

[ やまがたと映画 ]  
星埜恵子  
阿部洋子  
伊藤清隆  
斉藤栄輝  
早坂隆一

[ ともにある Cinema with Us 2023 ]  
酒井耕  
土井敏邦  
小森はるか  
橘川由江

[ 未来への映画便 ]  
クリストフ・ポスティック  
ニシノマドカ

[ 街を見つめる人を見つめる  
—ユネスコ創造都市の世界 ]  
神保慶政  
佐藤広一  
飯野修  
大江小百合  
長岡宏昭  
熊谷太郎

ドキュメンタリー・ドリーム・ショー —山形 in 東京2022  
2022年11月5日[土]—18日[金] K's cinema  
2022年11月19日[土]—26日[土] アテネ・フランセ文化センター  
主催:シネマトリックス  
共催:認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭、K's cinema、アテネ・フランセ文化センター

■ **プレ・イベント**  
山形国際ドキュメンタリー映画祭2021 リバイバル上映 YIDFF 2021 ON SCREEN!  
2022年10月7日[金]—10日[月・祝] フォーラム山形

庄内ドキュメンタリー祭り2023  
2023年9月23日[土・祝] 鶴岡まちなかキネマ  
主催:庄内ドキュメンタリー映画友の会 共催:認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭

■ **ポスト・イベント、関連イベント**  
最新ドキュメンタリー映画から南アジアと世界の今を知る  
2023年10月15日[日] 東京外国語大学  
主催:東京外国語大学南アジア研究センター 共催:認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭

西藏王・里山で映画を楽しむ会:番外編  
2023年12月10日[日] 山形市滝山コミュニティセンター  
主催:西藏王・里山で映画を楽しむ会 共催:認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭

「パレスティナとイスラエルを考える」緊急上映会  
2023年12月15日[金] 鶴岡まちなかキネマ  
2023年12月16日[土] TOCHIHO 交流棟 多目的ホール(酒田市)  
共催:庄内ドキュメンタリー映画友の会、認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭

[ ヤマガタ・ラフカット! ]  
マウク カム ワー  
華雪  
キーナン・ヨン  
嘉山正太

[ 野外スクリーン! で東北を魅る ]  
小森はるか  
アサダワタル  
榎桁一則  
立木祥一郎  
相澤久美  
山川渉  
東あすか  
吉野碧  
藤岡朝子

[ 台湾ドキュメンタリー Inside Out ]  
楊子暄(ジェシー・ヤン)  
陳婉伶(チェン・ワンリン)  
陳婉真(カイト・チェン)  
黃柏喬(ジョー・ホアン)  
蕭美玲(シャオ・メイリン)  
アビー・サン  
林木材(ウッド・リン)

[ YIDFFネットワーク企画上映 ]  
無冠のTO

[ 日本映画監督協会賞審査員 ]  
足立正生  
竹林紀雄  
水谷俊之

ほか大勢のゲストにご参加いただきました。

■ **Screening List**  
[ **International Competition** ]

**Anhell69** Theo Montoya /  
COLOMBIA, ROMANIA, FRANCE, GERMANY / 2022  
**The Bus Station** Gustavo Fontán / ARGENTINA / 2023  
**Crossing Voices** Raphaël Grisey, Bouba Touré /  
FRANCE, GERMANY, MALI / 2022  
**Eastern Front** Vitaly Mansky, Yevhen Titarenko /  
LATVIA, UKRAINE, CZECH, USA / 2023  
**“hibi” AUG** Maeda Shinjiro / JAPAN / 2022  
**The Island** Damien Manivel / FRANCE / 2023  
**Knit’s Island**  
Ekier Barbier, Guilhem Causse, Quentin L’helgoualc’h /  
FRANCE / 2023  
**A Night of Knowing Nothing** Payal Kapadia /  
INDIA, FRANCE / 2021  
**Notes for a Film** Ignacio Agüero / CHILE, FRANCE / 2022  
**Self-Portrait: 47 KM 2020** Zhang Mengqi / CHINA / 2023  
**Tales of the Purple House** Abbas Fahdel /  
LEBANON, IRAQ, FRANCE / 2022  
**Three Women** Maksym Melnyk / GERMANY / 2022  
**The Unstable Object II** Daniel Eisenberg / USA / 2022  
**The Visit and a Secret Garden** Irene M. Borrego /  
SPAIN, PORTUGAL / 2022  
**What About China?** Trinh T. Minh-ha / USA, CHINA / 2022

[ **International Competition Jurors’ Films** ]  
**Zinzindurrunkarratz** Oskar Alegria / SPAIN / 2023  
(Double Shadows)  
**Worn Away** Chen Chieh-jen / TAIWAN / 2022–2023  
**The Swaying Spirit** Yang Yonghi / JAPAN / 1996  
**Sona, The Other Myself** Yang Yonghi / KOREA, JAPAN / 2009  
**The Shadowless Tower** Zhang Lu / CHINA / 2023

[ **New Asian Currents** ]  
**Above and Below the Ground** Emily Hong /  
MYANMAR, USA, THAILAND / 2023  
**Broken Whispers** Amir Masoud Soheili, Amir Athar Soheili /  
SYRIA, IRAN / 2023  
**Encounters on an Uncertain Spring** Taymour Boulos /  
LEBANON, PORTUGAL, HUNGARY / 2022  
**Flickering Lights** Anupama Srinivasan, Anirban Dutta  
INDIA / 2023  
**GAMA** Oda Kaori / JAPAN / 2023  
**Homemade Stories** Nidal Al Dibs / SYRIA, EGYPT / 2021  
**Journey of a Bird** anonymous / MYANMAR / 2021  
**Land of My Dreams** Nausheen Khan / INDIA / 2023  
**Losing Ground** anonymous / MYANMAR / 2023  
**A Lost Heart and Other Dreams of Beirut**  
Maya Abdul-Malak / FRANCE / 2023  
**Luo Luo’s Youth** Luo Luo / CHINA / 2023  
**Night Walk** Sohn Koo-yong / KOREA / 2023  
**Nowhere Near** Miko Revereza / THE PHILIPPINES / 2023  
**Parallel World** Hsiao Mei-ling / TAIWAN / 2022  
**Radiance** Hatano Shuhei / JAPAN / 2023  
**Raise Me a Memory** Varun Trikha / ESTONIA / 2023  
**Saving a Dragonfly** Hong Da-ye / KOREA / 2022  
**Trip to Lost Days** Shen Ruilan / CHINA, SINGAPORE / 2022  
**Until the Stones Speak** Kim Kyung-man / KOREA / 2022

[ **New Asian Currents Juror’s Films** ]  
**Your Lovely Smile** Lim Kah Wai / JAPAN / 2022  
**Chlorine Addiction** Tan Kai Syng / SINGAPORE / 2000  
**How To Thrive In 2050: 8 Tentacular Workouts  
For A Tantalising Future!** Tan Kai Syng / UK / 2021

[ **Special Invitation Films** ]  
**Ryuichi Sakamoto | Opus** Sora Neo / JAPAN / 2023 [Opening film]  
**Crazy** Heddy Honigmann / THE NETHERLANDS / 1999  
**The Daughters of Fire** Pedro Costa / PORTUGAL / 2023  
**The Power of Speech** Jean-Luc Godard / FRANCE / 1988  
**The List** Hana Makhmalbaf / UK / 2023 [Closing film]

[ **Perspectives Japan** ]  
**Men with Movie Cameras—Shooting the Great Kanto Earthquake**  
Inoue Minoru / JAPAN / 2022  
**What Should We Have Done?** Fujino Tomoaki / JAPAN / 2023  
**Nihonbara Diary** Kurobe Shunsuke / JAPAN / 2022  
**With Each Passing Breath** Kawakami Atiqa / JAPAN / 2023  
**Oasis** Okawa Keiko / JAPAN / 2022

[ **Noda Shinkichi Retrospective: A Festival of Things and Life** ]  
**Renovating Farm Houses** 1941\*Postwar version  
**Festivals in Tohoku Part 1** 1956  
**Festivals in Tohoku Part 2** 1956  
**Festivals in Tohoku Part 3** 1957  
**Forgotten Land: Record of Life Series II** 1958  
**The Girl of the Valley** 1949  
**The Locomotive Kid** 1950  
**Work in Retail** 1951  
**The Unforgivable Atom Bomb: The Singing Voice of 1954 Japan** 1954  
**The Matsukawa Incident: Seeing the Truth Through the Wall** 1954  
**The Workers of Keihin 1953** 1953  
**June 1960: Rage Against the Security Treaty** 1960  
**The New Japanese Geography Film Series: Tone River** 1955  
**The New Japanese Geography Film Series: The Roofs of Honshu** 1957  
**The New Japanese Geography Film Series:  
Tokaido, Yesterday and Today** 1958  
**The New Japanese Geography Film Series: Villages of the Northeast** 1959  
**Technique of Foundry: The Cupola Operation** 1954  
**Marine Snow: The Origin of Oil** 1960  
**Country Life under Snow** 1956  
**Tying Land and Sea** 1960



**Carrying the Olympics** 1964  
**Nitiray A La Carte** 1963  
**A Town Not Yet Seen** 1963  
**The Loneliness of Two Long Distance Runners** 1966  
**Collapsed Swamp, or Painter Yamashita Kikuji** 1976  
**Mizutani Isao's Wanderings through Ten Spiritual Worlds** 1984  
**The Mikagura Festival of Tomiyama Village** 1985  
**The Procession of Weird and Wonderful Masks** 1988  
**Sarushima-Island With a Fort: Ruins and Graffiti** 1987  
**The Feast of the Gods on a Winter's Night: Toyama's Shimotsuki Festival** 1970  
**Good Road for the Living and the Dead: Niino Bon Odori, Festival to Send Off the Gods** 1991  
**Snow as Flowers: Niino's Snow Festival** 1980  
**A Million Prayers for Amitabha Buddha and the Lion Dance of Yozuku** 1971  
**Yoshihama's Kashima Dance, Ashigara's Sasara Dance** 1971  
**The Lion Dance of Toya** 1972  
**Miura Kikuna's Ameya Dance** 1972  
**Sagicho in Oiso** 1972  
**The Horse-running Ritual of Honmoku Shrine** 1973

[ **Double Shadows 3: People Who Transport Films** ]

**Blueprint of a Pleasure Machine** Amit Dutta / INDIA / 2023  
**Silent Witnesses** Jerónimo Atehortúa, Luis Ospina / COLOMBIA, FRANCE / 2023  
**Young Cinema** Yves-Marie Mahé / FRANCE / 2023  
**The Film You are About to See** Maxime Martinot / FRANCE / 2023  
**Eastwood** Alireza Rasoulnejad / IRAN / 2021  
**A Bunch of Amateurs** Kim Hopkins / UK / 2022  
**Kim's Video** Ashley Sabin, David Redmon / USA / 2023  
**Zinzindurrunkarratz** Oskar Alegria / SPAIN / 2023

[ **Yamagata and Film** ]

**WARABINOKOU: to the bracken fields** Onchi Hideo / JAPAN / 2003  
**A Voiceless Cry** Haramura Masaki / JAPAN / 2015  
**Rising Sun, Why So Red—70 Years After the War: A Farmer Poet's Journey** Ito Kiyotaka, Yamagata Broadcasting Co., Ltd. / JAPAN / 2015  
**Snow Poem** Hatano Katsuhiko / JAPAN / 1976

[ **Cinema with Us 2023** ]

**The Sound of Waves** Sakai Ko, Hamaguchi Ryusuke / JAPAN / 2011  
**Tsushima: Fukushima Speaks Part 2** Doi Toshikuni / JAPAN / 2023  
**Radio Shimo-kajiro—The Songs that Led Us Here Today** Komori Haruka / JAPAN / 2023

[ **Film Letter to the Future** ]

**Herman Slobbe / Blind Child 2** Johan van der Keuken / THE NETHERLANDS / 1966  
**Beppie** Johan van der Keuken / THE NETHERLANDS / 1965

[ **View People View Cities—The World of UNESCO Creative Cities** ]

**Here and Here** Jimbo Yoshimasa / KOREA / 2017  
**Breathe** Daria Kasperek / POLAND / 2019  
**Colaholic** Marcin Podolec / POLAND / 2018

**Fruits and Vegetables** Maciej Jankowski / POLAND / 2021  
**Boja** Anna Fernandez De Paco / BOSNIA AND HERZEGOVINA, SPAIN, UK / 2022  
**Under One Roof** Wang Yu / CHINA, FRANCE / 2022  
**Aqueducts** Álvaro Martín Sanz / SPAIN / 2021  
**Late August** Federico Cammarata, Filippo Focarini / ITALY / 2021  
**The Power of Film Against the Landscape—From Yamagata to Bradford** Louisa Rose Mackleston / JAPAN, UK / 2022  
**The Sake of Yamagata: Mount Zao's Blessing** Sato Koichi / JAPAN / 2022  
**A City with Orchestras** Sato Koichi / JAPAN / 2023  
**Yamagata x Wagashi—A Future Built on Tradition** Local Support Collective BAQSAN / JAPAN / 2022  
**Tan: The Way of the Master Swordsmith** Kanbayashi Tsunehira Nagaoka Hiroaki / JAPAN / 2023

[ **Yamagata Rough Cut!** ]

**Comradeship** Mauk Kham Wah / MYANMAR  
**Bou Sho** Kasetu / JAPAN  
**Puay Chai** Keenen Yong / MALAYSIA  
**Our Faith / Nuestra Fe** Kayama Shota / JAPAN

[ **Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!!** ]

**Bring Min'yo Back!** Moriwaki Yuji / JAPAN / 2022  
**Radio Shimo-kajiro: The Songs That Led Us Here Today** Komori Haruka / JAPAN / 2023 (Cinema with Us)  
**A Bunch of Amateurs** Kim Hopkins / UK / 2022 (Double Shadows)  
**Hijiori Onsen in Snow** Hatano Katsuhiko / JAPAN / 1976  
**Hijiori Onsen and Prince Nobuhito** JAPAN / Production Year Unknown  
**Restoration of the Konpon Chudo Temple** JAPAN / 1963  
**Yamagata no aki wa imonikai** JAPAN / Production Year Unknown

[ **YIDFF Network Special Screenings** ]

**Shin Gocha Maze Koze: Mada Michi Nakaba** Mukan no TO / JAPAN / 2023

■ **Events**

**Opening Ceremony**

October 5 (Thu) Yamagata Central Public Hall  
 Opening Film: *Ryuichi Sakamoto* | *Opus*

**Docu-Yama! Radio**

October 5 (Thu)—12 (Thu) 12:00–13:00 / 20:00–21:00

**Maru Maru Nights @YIDFF 2023**

**A Talk with Yasui Yoshio**

Organizer: Preparatory Meeting towards a Japan-Korea Projectionis Conference in Fukuoka  
 October 6 (Fri) Yamagata Creative City Center Q1 2-B

**Talking About Films**

Organizer: Docu-Yama Youth  
 October 6 (Fri) BOTA theater

**Reflecting on Disaster Area Support Activities through the Film MARCH**

Sponsor: smile for Nippon  
 October 7 (Sat) Yamagata Creative City Center Q1 2-B



**Student Mixer Night!**

Organizer: Kickstarter  
 Supported by: Japan Film School Association, Tohoku University of Art and Design  
 October 7 (Sat), 8 (Sun) Yamagata Creative City Center Q1 2-C  
**YIDFF Network Special Screening**

Organizer: YIDFF Network Planning  
 October 7 (Sat) BOTA theater

**Small Gauge Film Archives Night**

Organizer: Digital Film Archives: What the Future Will Bring  
 October 8 (Sun) Yamagata Creative City Center Q1 2-B

**DIG! Documentary Records in YIDFF 2023**

Organizer: nondelaico LLC.  
 October 8 (Sun) BOTA theater

**When Disaster-Affected Areas and the World Cup Come Together**

Sponsor: smile for Nippon  
 October 9 (Mon) Yamagata Creative City Center Q1 2-B

**Talk Session — Night @YIDFF 2023**

**When is Art? Over Visual Media and Artification**

Organized by: Art-ka Kenyukai  
 October 9 (Mon) Yamagata Creative City Center Q1 2-C

**A Night for Aspiring Visual Media Creators**

Organizer: Creek & River Co., Ltd.  
 October 10 (Tue) Yamagata Creative City Center Q1 2-C

**Taiwan Docs Inside Out**

Co-Presented by: Ministry of Culture, Taiwan; Taiwan Cultural Center, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan  
**Workshop: Festival Strategy for Asian Documentaries**

Facilitators: Abby Sun, Wood Lin

October 6 (Fri) Yamagata Creative City Center Q1 2-C

**Taiwan Night** \*By invitation only

October 6 (Fri) Yamagata Creative City Center Q1 2-C

**Symposium: Taiwan Documentary Inside Out**

Panelists: Jessie Yang, Chen Wanling, Kite Chen, Joe Huang, Hsiao Mei-ling

October 10 (Tue) Forum 3

**Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!!**

**Talk Session 1: Weaving Tohoku**

Panelists: Kushigetate Kazunori, Tachiki Shoichiro, Aizawa Kumi  
 October 7 (Sat) Yamagin Kenmin Hall Event Plaza

**Talk Session 2: Viewing the World from Tohoku**

Panelists: Fujioka Asako, Yamakawa Wataru, Azuma Asuka, Yoshino Aoi  
 October 8 (Sun) Yamagin Kenmin Hall Event Plaza

**Yokocine D.I.A. Film Archiving Visit to Yamagata City**

Organizer: Yokocine D.I.A. Inc.  
 October 7 (Sat) —9 (Mon) Yamagata Citizens' Hall (Large Hall) Lobby

**Docu-Yama Market**

Local businesses: ella coffee&, Cafe and Dining 990, Kembino daidokoro, Home Roasted Coffee Higurashi, Marugoto Yamagata, Mon's kitchen, YUKIHIRA COFFEE, SLOW JAM, Kajiwara Coffee  
 October 7 (Sat) —9 (Mon) Yamagata Citizens' Hall

**View People View Cities—The World of UNESCO Creative Cities Japanese Sake and Japanese Sweets Tasting**

In cooperation with: La Jomon, BAQSAN LTD., Fukuraisuzume Azukiyado  
 October 7 (Sat) Yamagata Creative City Center Q1 2-B

**Film Letter to the Future Screening Workshop**

Facilitators: Christophe Postic, Nishino Madoka  
 October 8 (Sun) Yamagata Citizens' Hall Gallery

**Cinema with Us 2023**

**Talk Session: Searching for Something to Share with the Generations Who Didn't Experience It: Records, Memories, and Emotions of the Disaster**

Speakers: Komori Haruka, Kikkawa Yoshie, Ogawa Naoto  
 October 8 (Sun) Forum 2

**Yamagata Autumn Art Festival 2023**

**Dance Performance "feel the circle"**

Organized by: Yamagata Autumn Art Festival Executive Committee, Yamagata City

October 8 (Sun) Square in front of Yamagata Citizens' Hall

October 9 (Mon) Square in front of Yamagata Museum of Art

**Yamagata Autumn Art Festival 2023 Yamagata Tea Party**

Organized by: Yamagata Town Tea Party Executive Committee, Yamagata Autumn Art Festival Executive Committee

October 9 (Mon)

Hottonaru Square and Yamagata Creative City Center Q1

**Awards Ceremony**

October 11 (Wed) Yamagata Central Public Hall  
 Closing Film: *The List*

**Award Film Screenings**

October 12 (Thu) Yamagata Central Public Hall  
*Notes for a Film*

*Self-Portrait: 47 KM 2020*

*The Visit and a Secret Garden*

*A Night of Knowing Nothing*

October 12 (Thu) Yamagata Citizens' Hall (Large Hall)

*Knit's Island*

*Land of My Dreams*

*Trip to Lost Days*

*A Lost Heart and Other Dreams of Beirut*

*Losing Ground*



## ■ Guests

### [ International Competition ]

Theo Montoya
Raphaël Grisey
Yevhen Titarenko
Maeda Shinjiro
Damien Manivel
Guilhem Causse
Ignacio Agüero
Zhang Mengqi
Abbas Fahdel
Jannik Eckenstaler
Daniel Eisenberg
Irene M. Borrego
Trinh T. Minh-ha

### [ International Competition Jurors ]

Oskar Alegria
Erika Balsom
Chen Chieh-jen
Yang Yonghi
Zhang Lu

### [ New Asian Currents ]

Emily Hong
Amir Athar Soheili
Taymour Boulos
Anupama Srinivasan
Anirban Dutta
Oda Kaori
Nausheen Khan
Maya Abdul-Malak
Luo Luo
Sohn Koo-yong
Miko Revereza
Hsiao Mei-ling
Hatano Shuhei
Varun Trikha
Hong Da-ye
Shen Ruilan
Kim Kyung-man

### [ New Asian Currents Jurors ]

Lim Kah Wai
Tan Kai Syng

### [ Special Invitation Films ]

Sora Neo
Chris Fujiwara

### [ Perspectives Japan ]

Inoue Minoru
Fujino Tomoaki
Kurobe Shunsuke
Kawakami Atiqa
Okawa Keiko

### [ Noda Shinkichi Retrospective: A Festival of Things and Life ]

Okada Hidenori
Oda Kaori
Kltamura Minao

28 | YIDFF 2023 Visual Booklet

### [ Double Shadows 3: People Who Transport Films ]

Oskar Alegria

### [ Yamagata and Film ]

Hoshino Keiko
Abe Yoko
Ito Kiyotaka
Saito Eiki
Hayasaka Ryuichi

### [ Cinema with Us 2023 ]

Sakai Ko
Doi Toshikuni
Komori Haruka
Kikkawa Yoshie

### [ Film Letter to the Future ]

Christophe Postic
Nishino Madoka

### [ View People View Cities

—The World of UNESCO Creative Cities ]

Jimbo Yoshimasa
Sato Koichi
Iino Shu
Oe Sayuri
Nagaoka Hiroaki
Kumagai Taro

### [ Yamagata Rough Cut! ]

Mauk Kham Wah
Kasetsu
Keenen Yong
Kayama Shota

<p><b>Documentary Dream Show—Yamagata in Tokyo 2022</b></p> November 5 (Sat) –18 (Fri), 2022　K’s Cinema November 19 (Sat) –26 (Sat), 2022　Athénée Français Cultural Center Presented by Cinematrix Co-presented by YIDFF (NPO), K’s Cinema, Athénée Français Cultural Center
<p><b>■ Pre-events</b></p>
<p><b>YIDFF 2021 ON SCREEN!</b></p> October 7 (Fri)—10(Mon), 2022　Forum Yamagata
<p><b>Shonai Documentary Festival 2023</b></p> September 23 (Sat), 2023　Tsuruoka Machinaka Kinema Organized by Shonai Documentary Film Tomonokai Co-organized by YAMAGATA International Documentary Film Festival (NPO)
<p><b>■ Post-events, Related events</b></p>
<p><b>Learn about South Asia and the World Today from the Latest Documentary Films</b></p> October 15 (Sun), 2023　Tokyo University of Foreign Studies Organized by South Asia Studies Center, Tokyo University of Foreign Studies Co-organized by YAMAGATA International Documentary Film Festival (NPO)
<p><b>Nishizao Satoyama Screening: Extra Edition</b></p> December 10 (Sun), 2023　Takiyama Community Center, Yamagata City Organized by Nishizao satoyama de eiga wo tanoshimu kai Co-organized by YAMAGATA International Documentary Film Festival (NPO)
<p><b>Screenings about the Palestine-Israel conflict</b></p> December 15 (Fri), 2023　Tsuruoka Machinaka Kinema December 16 (Sat), 2023　TOCHITO (Sakata City) Organized by Shonai Documentary Film Tomonokai Co-organized by YAMAGATA International Documentary Film Festival (NPO)

### [ Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!! ]

Komori Haruka
Asada Wataru
Kushigeta Kazunori
Tachiki Shoichiro
Aizawa Kumi
Yamakawa Wataru
Azuma Asuka
Yoshino Aoi
Fujioka Asako

### [ Taiwan Docs Inside Out ]

Jessie Yang
Chen Wanling
Kite Chen
Joe Huang
Hsiao Mei-ling
Abby Sun
Wood Lin

### [ YIDFF Network Special Screenings ]

Mukan no TO

### [ Directors Guild of Japan Award Jurors ]

Adachi Masao
Takebayashi Norio
Mizutani Toshiyuki

and many others.

山形国際ドキュメンタリー映画祭2023も、無事閉幕いたしました。

おかげさまで、国内外から22,000人を超える多くの観客の皆様、監督・審査員等ゲストの皆様にご参加いただき、山形の町が再び、バスやチケットを握りしめたお客様の姿で活気づきました。ご来場いただいた皆様に心より御礼申し上げます。

また、今年も映画祭運営の現場をさまざまな形で支えてくださったボランティア、リーダースタッフの皆様、関わってくださった全ての皆様に、心より感謝申し上げます。ありがとうございました。

今年はどうな映画と人との出会いが心に残っているでしょうか。
今回の映画祭はまた2年後、2025年の開催を予定しています。山形で皆様に再びお会いできるのを楽しみにしております。
(映画祭スタッフ一同)

本映画祭を開催するにあたり、協賛・後援をいただいた各機関をはじめ、下記を含む多くの方々にさまざまな形でご協力いただきました。深く感謝いたします。
**We would like to offer our deep appreciation to the many people, organizations, and institutions listed below whose contributions and support have made this festival possible.**

■**協賛 Sponsored**
APACHE (アパッシュ)
ASAHl BREWERIES, LTD. (アサヒビール株式会社)
Asian Documentaries Corporation (株式会社アジアドキュメンタリーズ)
BOTA coffee/tsuchi (ボタコーヒー・つち)
Broadcasting FM of Yamagata (株式会社エフエム山形)
Cafe & Dining 990
Chitose-Kensetsu Construction Co., Ltd. (株式会社千歳建設)
coffee higurashi (自家焙煎珈琲ひぐらし)
CREEK & RIVER Co., Ltd. (株式会社クリーク・アンド・リバー社)
Denroku Co., Ltd. (株式会社でん六)
Digital Film Archives: What the Future Will Bring (デジタル映像アーカイブの未来研究)
ella coffee &
Endo Corporation (遠藤商事株式会社)
The Film School of Tokyo (映画美学校)
Fort Cinema (シネ砦)
HAVE A GOOD SLICE NANOKAMACHI (HAVE A GOOD SLICE七日町店)
HOLIC PARTS BEAUTY SALON
Inoue C.PA. Office (井上公認会計士事務所)
International Cafe & Bar, ISLAND PEAK (多国籍料理 ISLAND PEAK)
JA Yamagata-shi (山形市農業協同組合)
JA Yamagata (山形農業協同組合)
James English School (株式会社エデュケーションジェイムズ英会話山形校)
Japan Film School Association (全国映画教育協議会)
Japan Ground Water Development Co., Ltd. (日本地下水開発株式会社)
JOIN Co.,Ltd. (株式会社ジョイン)
kajiwara coffee (カジワラ珈琲)
Kickstarter
kingyo (金魚)
Kirin Brewery Company, Limited (キリンビール株式会社)
KOKUSHOKANKOKAI Ink. (株式会社国書刊行会)
Little more Co., Ltd. (株式会社リトルモア)
marutoshi (株式会社丸俊)
MARUWA Heat Treatment Co.,Ltd. (丸和熱処理株式会社)

Meiko Electronics Co., Ltd. (株式会社メイコー)

Mon’s kitchen

NICORUSHOKUDOU (ニコル食堂)
Nishikawamachi Sogo Kaihatsu Co.,Ltd. (西川町総合開発株式会社)
Nondelaico (合同会社ノンデライコ)
Office Miyazaki Inc. (株式会社オフィス宮崎)
OGAWA FOOD PRODUCTS CO.,LTD. (株式会社小川製麺所)
Okaze Co., Ltd. (株式会社大風印刷)
Preparatory Meeting towards a Japan-Korea Projectionist Conference in Fukuoka (日韓映写技師会議in福岡準備会)
Research Group on Artification (科学研究費・基盤研究B「社会とアートの共進化的動態とartificationの諸相に関する領域横断的研究」研究会)
Ricoh Japan Co., Ltd. (リコージャパン株式会社山形支社)
SAKUHIN-SHA Co.,Ltd. (株式会社作品社)
Sakuranbo Television Broadcasting Corporation (さくらんぼテレビ)
Sanseido Co., Ltd. (株式会社三省堂)
Sapporo Breweries Limited (サッポロビール株式会社)
The Shonai Bank, Ltd. (株式会社荘内銀行)
SLOW JAM
smile for Nippon
Sobadokoro Shojiya Gotenzeki Nanokamachi Branch (そば処庄司屋　御殿堰七日町店)
SUNTORY FOODS LIMITED (サントリーフーズ株式会社)
Suntory Spirits Ltd. (サントリー株式会社)
Takeda Shoji Shoten Co., Ltd. (株式会社武田庄二商店)
Takosuke Highball Sakaba (たこすけ　ハイボール酒場)
Tanno Seiso Kogyo Co., Ltd. (タンノ清掃興業株式会社)
TOHO GAKUEN Film Techniques Training College (東放学園映画専門学校)
TOHO GAKUEN Media Training College (東放学園専門学校)
Tohoku Bunkyo College/Yamagata Johoku High School (東北文教大学・山形城北高等学校)

Yamagata International Documentary Film Festival 2023 reached its closing, after eight days of welcoming over 22,000 attendees, filmmakers and jurors from around Japan and beyond. The streets of Yamagata were once again bustling with the energy of people proudly displaying their festival tickets and passes. We extend our sincere thanks to everyone who made their way. This year again, an army of volunteers and support staff spared no effort to support the festival in myriad ways. Thank you all from the bottom of our hearts.

We hope each of you had enriching encounters, be it with films or with people. Our next Festival will be held two years from now, in 2025.

We look forward to seeing you again in Yamagata.
(From the YIDFF Festival team)

Tohoku University of Art and Design (東北芸術工科大学)
Tokiya of Yonezawa Beef (米沢牛登起波)
Toshio Homma & Associates Co., Ltd. (株式会社本間利雄設計事務所)
TOYO-SETSUBI-KOGYO Co., Ltd. (東洋設備工業株式会社)
TV-U YAMAGATA INC. (株式会社テレビユー山形)
Yamagata Ad Bureau (株式会社山形アドビューロ)
Yamagata Bank (株式会社山形銀行)
Yamagata Beautiful Commission (山形ビューティフルコミッション)
Yamagata Building Services Co., Ltd. (株式会社山形ビルサービス)
The Yamagata Chamber of Commerce and Industry (山形商工会議所)
Yamagata City Water Technical Center Co. (一般財団法人山形市上下水道技術センター)
Yamagata Community Broadcasting Co. (山形コミュニティ放送株式会社)
Yamagata Grand Hotel (山形グランドホテル)
Yamagata Labor Welfare Service Center (一般社団法人山形勤労者福祉サービスセンター)
YAMAGATA NANOKAMACHI WASHINGTON HOTEL (山形ワシントンホテル株式会社)
YAMAGATA PANASONIC CORPORATION (山形パナソニック株式会社)
Yamagata Sake Brewers Association (山形県酒造組合)
The Yamagata Shimbun Newspaper/Yamagata Broadcasting Co., Ltd. (山形新聞・山形放送)
Yamagata Sogo Butai Services Co., Ltd. (有限会社山形総合舞台サービス)
Yamagata Television System, Inc. (株式会社山形テレビ)
Yamagata Tsuyahime Yukiwakamaru Branding Strategy Head Office (山形「つや姫」『雪若丸』ブランド化戦略推進本部)
Yamagin Kenmin Hall (Yamagata Prefectural Cultural Arts Centre) (やまぎん県民ホール(山形県総合文化芸術館))
YIDFF Network (YIDFFネットワーク)
YOKOCINE D.I.A.INC. (ヨコシネDIA)
YUKIHIRA COFFEE

YIDFF 2023 Visual Booklet | 29



## ■NPO正会員

### NPO Members

Abe Keiichi(阿部啓一)  
Abe Koji(阿部宏慈)  
Abe Mariko(阿部眞理子)  
Aita Kohei(会田浩平)  
Aoyama Noboru(青山登)  
Ariji Kazushi(有路和司)  
Chitose Chie(千歳千恵)  
Endo Masaaki(遠藤正明)  
Fujiki Hideaki(藤木秀朗)  
Fujiki Nobuko(藤木信子)  
Fujioka Asako(藤岡朝子)  
Iida Teruyo(飯田光代)  
Iino Shoji(飯野昭司)  
Imaizumi Hideo(今泉秀夫)  
Imamura Masao(今村真央)  
Ito Koichiro(伊藤光一郎)  
Kamitani Nobuko(神谷伸子)  
Kato Itaru(加藤到)  
Kuroki Takashi(黒木隆)  
Kusakabe Katsuyoshi(日下部克喜)  
Kusunose Kaori(楠瀬かおり)  
Masuya Shuichi(榎谷秀一)  
Matsukawa Yuma(まつかわゆま)  
Matsuzawa Junko(松澤淳子)  
Matsuzawa Miho(松澤美保)  
Mitsuoka Shinji(光岡慎二)  
Mori Eiko(森栄子)  
Murayama Hideaki(村山秀明)  
Murayama Kyoichiro(村山匡一郎)  
Nagao Yoko(長尾洋子)  
Nagasawa Shigekazu(長澤茂和)  
Nakagaki Kotaro(中垣恒太郎)  
Nishihama Hideki(西濱秀樹)  
Okabe Ai(岡部愛)  
Okada Kazuko(岡田和子)  
Okada Masae(岡田まさえ)  
Okazaki Takashi(岡崎孝)  
Oki Masaharu(黄木優寿)  
Okuyama Shinichiro(奥山心一朗)  
Saito Akane(齋藤あかね)  
Sato Yasuka(佐藤靖佳)  
Satomi Masaru(里見優)  
Senno Takumasa(千野拓政)  
Shibuya Wakako(渋谷和佳子)  
Shoji Tsutomu(庄司勉)  
Suzuki Eiichi(鈴木英市)  
Takahashi Ayuko(高橋亜友子)  
Takeda Ikuko(武田育子)  
Takeda Kazunori(武田和哲)  
Tamatsu Toshihiko(玉津俊彦)  
Tsuchiya Masaaki(土屋昌明)  
Uratsuji Hiromasa(浦辻宏昌)  
Usuda Leo(臼田陵)  
Approved Specified Non-profit Corporation IVY(認定NPO法人 IVY)  
ASAHI TAX & CONSULTING(税理士法人あさひ会計)  
Chitose-Kensetsu Construction

Co., Ltd.(株)千歳建設)  
Chuo Printing Co., Ltd.(中央印刷(株))  
CONVENTION BUREAU YAMAGATA((一財)山形コンベンションビューロー)  
dc3 inc.(株)デジコンキューブ)  
Endo Corporation(遠藤商事(株))  
Hachimonjiya(株)八文字屋)  
Kahoku Shimpo Publishing Co.(株)河北新報社)  
Monsieur Melancolie((同)ムッシュ・メランコリー)  
Nanokamachi Shotengai Shinko Kumiai(七日町商店街振興組合)  
Oba Printing Co., Ltd.(大場印刷(株))  
PANDORA CO., LTD.(株)パンドラ)  
Sakuranbo Television Broadcasting Corporation(さくらんぼテレビ)  
Suzuichi Co., Ltd.(鈴木精機(株))  
The Shonai Bank, Ltd.(株)荘内銀行)  
The Yamagata Chamber of Commerce and Industry(山形商工会議所)  
Toshio Homma & Associates Co., Ltd.(株)本間利雄設計事務所)  
TV-U YAMAGATA INC.(株)テレビユー山形)  
Yamagata Association of Corporate Executives(山形経済同友会)  
Yamagata Bank(株)山形銀行)  
Yamagata Broadcasting Co., Ltd.(山形放送(株))  
Yamagata Building Services Co., Ltd.(株)山形ビルサービス)  
Yamagata City International Friendship Association(山形市国際交流協会)  
Yamagata City Tourist Association((一社)山形市観光協会)  
Yamagata Community Broadcasting Co.(山形コミュニティ放送(株))  
Yamagata Prefectural Agriculture Co-op.(JA山形中央会)  
Yamagata Prefecture Tourism Association((公社)山形県観光物産協会)  
Yamagata Sanso Co.(山形酸素(株))  
Yamagata Television System, Inc.(株)山形テレビ)  
Yamagata University(山形大学)

## ■NPO賛助会員

### NPO Supporting Members

Amagi Yukihiko(天城毅彦)  
Amamoto Rimiko(天本里実子)  
Anezaki Satoshi(姉崎巧)  
Aou Miyoko(粟生美代子)  
Asakawa Kaori(浅川かおり)  
Asakawa Susumu(浅川進)  
Azuma Mariko(東眞理子)  
Chang Yann(張昌彦)  
Emori Masashi(榎森正志)  
Endo Akiko(遠藤暁子)  
Fujimoto Mitsuko(藤本美津子)

Goto Yusuke(後藤祐資)  
Hamada Ayako(濱田絢子)  
Hiraiwa Jun(平岩潤)  
Hori Junji(堀潤之)  
Hori Kenichiro(堀賢一郎)  
Ikeda Kozue(池田こずえ)  
Imai Tsubura(今井瞳良)  
Inoue Yoko(井上瑠子)  
Isa Yoshio(伊佐良夫)  
Ishikawa Maya(石川麻弥)  
Isoda Michiko(磯田充子)  
Ito Atsushi(伊藤厚司)  
Iwaki Tomomi(岩木知美)  
Kana Tomoko(海南友子)  
Kashiwagura Kazue(柏倉加枝)  
Katakura Kazuhito(片倉和人)  
Kawashima Shinji(川島信治)  
Kimura Masahiro(木村正弘)  
Kobayashi Koichi(小林孝一)  
Koibuchi Makoto(鯉渕真)  
Kurata Takeshi(倉田剛)  
Kurihara Keiko(栗原けい子)  
Kurihara Yuji(栗原雄二)  
Kurita Masahiro(栗田政弘)  
Kurosu Keiko(黒須恵子)  
Matsumoto Tamotsu(松本保)  
Mizukami Kenji(水上賢治)  
Nagaoka Yuko(長岡裕子)  
Nakabayashi Makoto(中林誠)  
Nakai Yoko(仲井陽子)  
Nakajima Yo(中島洋)  
Oba Akiko(大庭明子)  
Ogawa Naoto(小川直人)  
Okada Akinori(岡田明紀)  
Okunuki Takehiko(奥貫健彦)  
Oma Tatsuo(大間達夫)  
Otaki Makoto(大瀧誠)  
Sada Takafumi(佐田考史)  
Saito Toshiko(齋藤寿子)  
Sakurada Yuko(櫻田裕子)  
Sato Koichi(佐藤広一)  
Sato Teruko(佐藤照子)  
Seki Shuichi(関秀一)  
Shibuya Hirokazu(渋谷廣和)  
Shimao Kazuo(嶋尾和夫)  
Suzuki Ayako(鈴木彩子)  
Suzuki Masatoshi(鈴木公俊)  
Suzuki Yuko(鈴木裕子)  
Tadakuma Kazuyo(多田隈和代)  
Takahashi Chika(高橋知香)  
Takahashi Sunao(高橋直)  
Takakura Naoki(高倉直樹)  
Takashina Yusuke(高階悠輔)  
Tanaka Akira(田中暁)  
Tanaka Takashi(田中隆司)  
Terada Yusuke(寺田悠輔)  
Tomatsuri Reiko(戸祭玲子)  
Tsuchimoto Motoko(土本基子)  
Watanabe Satoshi(渡辺サトシ)  
Yamasaki Noriko(山崎範子)  
Yamazaki Akira(山崎彰)

Broadcasting FM of Yamagata((株)エフエム山形)  
GEAR Co., Ltd.(株)GEAR)  
ICHIMARUYON Co., Ltd.(株)いちまるよん)  
Junior Chamber International Yamagata((公社)山形青年会議所)  
Nishimura Kojo Co.(株)西村工場)  
Tomizawa Gakuen(学校法人富澤学園)  
TOYO-SETSUBI-KOGYO Co., Ltd.(東洋設備工業(株))  
TOYO KINZOKU Co., Ltd.(東洋金属(株))  
Yamadera Tourist Association(山寺観光協会)  
YAMAGATA PANASONIC CORPORATION(山形パナソニック(株))  
Yamagata Ad Bureau((株)山形アドビューロ)  
YAMAGATA NANOKAMACHI WASHINGTON HOTEL(山形ワシントンホテル(株))  
The Yamagata Shimbun Newspaper((株)山形新聞社)

## ■ご寄付いただきました

### NPO Benefactors

Kajiwara Coffee(カジワラ珈琲)  
Kobayashi Shigeru(小林茂)  
Mizuyoshi Akira(水由章)  
Ogawa Naoto(小川直人)  
Okabe Ai(岡部愛)  
Yamazaki Akira(山崎彰)  
Yamagata Building Services Co., Ltd((株)山形ビルサービス)  
Yamagata Chamber of Commerce and Industry(山形商工会議所)  
ほか

※会員、寄付については、2024年3月8日現在の状況です。



**本映画祭は、下記の方々を含む多くのボランティアによって支えられています。 YIDFF is supported by the following volunteers.**

Abe Fumihiro(安部文博)  
Abe Yukiko(阿部友季子)  
Abiko Michio(安孫子道雄)  
Amamoto Masaki(天本昌希)  
Amamoto Rimiko(天本里実子)  
Aou Miyoko(粟生美代子)  
Arai Susumu(荒井進)  
Araki Soka(荒木颯花)  
Araki Yuko(荒木裕子)  
Baba Atsumi(馬場京美)  
Jessica Chang(張佳蒔)  
Chen Yu-wen(陳幼雯)  
Chino Nagisa(千野凧彩)  
Cui Yanhua(崔延華)  
Domon Mayu(土門真由)  
Endo Makiko(遠藤真紀子)  
Endo Toru(遠藤徹)  
Enomoto Arisa(榎本有沙)  
Fukui Lisa(福井理紗)  
Fuyama Ayako(布山あや子)  
Goto Hinano(後藤ひなの)  
Guo Wanzhu(郭琬筑)  
Haga Ai(芳賀愛衣)  
Hamanaka Ai(濱中あい)  
Hamanaka Kurumi(濱中くるみ)  
Hamanau Yuzuki(浜野結月)  
Ashley Hara(原アシュリー)  
Hashimoto Mayumi(橋本真由美)  
Hashimoto Mei(橋本芽衣)  
Hayasaka Kazumi(早坂和美)  
Hayashida Karin(林田夏鈴)  
Higuchi Kako(樋口果子)  
Hirai Shigeru(平井茂)  
Hirose Kimika(廣瀬希美花)  
Homma Chiyuki(本間千雪)  
Hosokawa Yoshiharu(細川巧晴)  
Hosoya Yui(細谷優衣)  
Iino Junko(飯野順子)  
Ikarashi Mina(五十嵐美菜)  
Imagawa Narumi(今川成美)  
Imaizumi Hideo(今泉秀夫)  
Inoue Toshiharu(井上智陽)  
Inukai Yui(犬飼由唯)  
Ishii Yuya(石井雄哉)  
Ishikawa Yumi(石川由美)  
Ishizaka Miko(石坂美呼)  
Ishizawa Masaru(石沢勝)  
Ishizawa Takiko(石澤多貴子)  
Ishizuka Shino(石塚志乃)  
Itabashi Sakura(板橋さくら)  
Iwasaki Fumiya(岩崎史也)  
Iwata Nami(岩田奈海)  
Jiang Yitao(姜一濤)  
Jin Bei(金蓓)  
Kageyama Sakiko(影山咲子)  
Kametani Ayu(亀谷亜由)

Kamino Haruka(神野遥香)  
Kanbayashi Akiko(上林晃子)  
Kanehira Aika(金平愛可)  
Kanno Satoko(菅野理子)  
Karube Chihiro(軽部知紘)  
Kato Yoko(加藤陽子)  
Kato Yuika(加藤結香)  
Kim Subin(キム・スビン)  
Kimura Natsuki(木村菜月)  
Kimura Takeshi(木村剛)  
Kobayashi Keiko(小林景子)  
Kobayashi Sakura(小林さくら)  
Kobayashi Sayu(小林沙優)  
Kodama Moe(児玉萌)  
Kon Yukie(今幸恵)  
Konno Kumiko(今野久美子)  
Koseki Naoko(小関奈緒子)  
Koseki Toshihiro(小関俊宏)  
Koshiba Hiroko(小柴弘子)  
Kuang Zhiyan(鄭知硯)  
Kudo Kaho(工藤華歩)  
Kurita Kayo(栗田佳代)  
Kuroda Lala(黒田らら)  
Kurosu Keiko(黒須敬子)  
Kusakabe Syuko(日下部周子)  
Kusanagi Remi(草薺怜美)  
Kutsuzawa Sayako(沢沢紗子)  
Luo Xiaoyi(羅霄怡)  
Malu Ciyu(馬陸辞玉)  
Matsuda Kayo(松田香代)  
Matsuda Yuko(松田優子)  
Matsuki Kenichiro(松木兼一郎)  
Matsumoto Kentaro(松本健太郎)  
Matsumoto Osamu(松本修)  
Matsumoto Risako(松本理紗子)  
Matsumoto Tomoko(松本智子)  
Matsushima Hanna(松島帆南)  
Mitaki Mayumi(三瀧真弓)  
Mizunoue Moe(水野上萌)  
Mori Marina(森まりな)  
Morii Rina(森居莉那)  
Mori Taku(森卓)  
Mori Toshiki(森俊樹)  
Mukai Miu(向井美羽)  
Murai Takanari(村井貴成)  
Murakami Shion(村上紫音)  
Murayama Tsuyoshi(村山剛)  
Nagano Miyuki(永野美雪)  
Nagano Yuka(永野優花)  
Nagasawa Kohei(長澤惇平)  
Nakamura Hina(中村陽奈)  
Nakamura Otoi(中村音伊)  
Nakamura Ryota(中村亮太)  
Nakamura Yui(中村唯)  
Nakanishi Kayoko(中西佳代子)  
Niikura Hiroki(新倉拓樹)  
Niizeki Shigenori(新関茂則)  
Nishizuka Mayumi(西塚真由美)  
Nomura Kakeru(野村翔流)  
Nukatsuka Hinata(糠塚ひなた)  
Ohashi Aiko(大橋鮎子)

Oikawa Natsuki(及川菜月)  
Okada Naobumi(岡田尚文)  
Omura Haruki(大村温輝)  
Onozuka Yuna(小野塚祐菜)  
Oshio Fumiya(押尾郁弥)  
Oshita Yumi(大下由美)  
Otaki Makoto(大瀧誠)  
Otake Kaori(大竹かおり)  
Oyama Ayaka(大山彩夏)  
Manandhar Pradeep  
Saito Kiyokazu(齋藤清和)  
Saito Manaka(齋藤愛香)  
Saito Toshiko(齋藤寿子)  
Saito Yuki(西塔由希)  
Sakamoto Saki(坂本早紀)  
Sakata Yusei(坂田雄生)  
Sasabuchi Mika(笹渕美香)  
Sasaki Ayumi(佐々木愛結美)  
Sasaki Takeo(佐々木健雄)  
Satani Hiroshi(佐谷宏)  
Sato Hisae(佐藤久枝)  
Sato Kazuha(佐藤和羽)  
Sato Mai(佐藤麻衣)  
Sato Momoko(佐藤桃子)  
Sato Nahoko(佐藤奈穂子)  
Sato Yoshiko(佐藤佳子)  
Satomi Yuri(里見由利)  
Sawata Ichirota(澤田一郎太)  
Sekiya Miwako(関谷美和子)  
Seki Yoshino(関佳乃)  
Senda Saya(仙田紗也)  
Shi Junyan(石俊彦)  
Shibuya Asa(渋谷杏沙)  
Shibuya Minami(渋谷南海)  
Shin Chaerin(シン・チェリン)  
Shu Karen(朱夏漣)  
Suzuki Miyuki(鈴木美由紀)  
Suzuki Naoyuki(鈴木尚幸)  
Suzuki Natsuko(鈴木南津子)  
Suzuki Takeshi(鈴木健司)  
Suzuki Tomoya(鈴木智也)  
Tabata Yu(田畑優)  
Tagawa Yumiko(田川由美子)  
Takada Yuna(高田優那)  
Takahara Natsuki(高原夏紀)  
Takahashi Kaho(高橋佳歩)  
Takahashi Kanako(高橋佳奈子)  
Takahashi Kinari(高橋希生)  
Takahashi Miu(高橋美宇)  
Takahashi Nobuko(高橋信子)  
Takahashi Osamu(高橋修)  
Takahashi Ryo(高橋良)  
Takahashi Sota(高橋壮太)  
Takashiba Midori(高芝みどり)  
Takashina Yusuke(高階悠輔)  
Takeda Sara(武田紗来)  
Tamatsu Toshihiko(玉津俊彦)  
Tanaka Chie(田中千絵)  
Tanaka Tatsunori(田中辰典)  
Teranishi Yuta(寺西優太)  
Tezuka Yoshio(手塚美雄)

Tokairin Yoichi(東海林洋一)  
Tokairin Yoko(東海林陽子)  
Tomatsuri Reiko(戸祭玲子)  
Tsuchiya Kurumi(土屋くるみ)  
Tsukioka Junko(月岡純子)  
Tsutsui Hibiki(筒井響)  
Tsuyuguchi Ryoma(露口稜馬)  
Uchiyama Taku(内山拓)  
Urayama Katsuhiko(浦山克彦)  
Usui Takehito(臼井丈人)  
Tuomas Teodor Vehkalahti  
Walshe Azusa(ウォルシュあずさ)  
Wan Cong(万聡)  
Wang Shan(王山)  
Watanabe Chihiro(渡邊千尋)  
Watanabe Chika(渡邊ちか)  
Watazawa Takae(綿澤孝枝)  
Yamaguchi Ayumi(山口歩美)  
Yamakawa Yoko(山川よう子)  
Yamaki Sawa(八巻沙和)  
Yokomuro Yoshii(横室好以)  
Yokosawa Nanane(横澤七音)  
Yokosuka Itsuko(横須賀イツ子)  
Yokoyama Yuna(横山悠那)  
Yoshida Kayoko(吉田加代子)  
Yoshitani Tomoyo(吉谷知世)  
Zhao Aiping(肇愛平)  
Zhou Yueshan(周玥珊)  
Docu-Yama YOUTH(ドキュ山コース)  
Yamagata Beautiful Commission(山形ビューティフルコミッション)  
Yamagata Junior Chamber of Commerce((公社)山形青年会議所)



YIDFF2023へのご来場・ご支援誠にありがとうございました  
Thank you very much for support in making the YIDFF 2023 a success  
次回の映画祭は、2025年10月開催です  
The next YIDFF will be held on October, 2025



写真：赤沼明男 Photo by Akanuma Akio

#### ■映画祭事務局・スタッフ

認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭

理事長... 伊藤光一郎 副理事長... 加藤到、里見優

理事... 阿部宏慈、遠藤正明、藤岡朝子、香坂あかね、榎谷秀一、村山匡一郎、西濱秀樹、岡部愛、庄司勉、武田育子

監事... 岩田雅史、柴田健一

映画祭事務局

山形事務局... 畑あゆみ(事務局長)、黄木優寿(事務局次長)、

稲田悠斗、仲井陽子、成田雄太、落合瞳、

大久保りさ、鈴木彩子

東京事務局... 濱治佳(事務局長)、石川泰地、加藤初代、馬淵愛、鈴木智恵、土田環、矢野和之

プログラム・スタッフ

• インターナショナル・コンペティション... 加藤初代

• アジア千波万波... 若井真木子

• 日本プログラム... 土田環

• 野田真吉特集:モノと生の祝祭... 田中晋平

• Double Shadows/二重の影 3:映画を運ぶ人々... 土田環

• やまがたと映画 ... 榎谷秀一、斎藤健太、阿部啓一

• ともにある Cinema with Us... 小川直人

• 未来への映画便 ... 土田環、大久保りさ(アシスタント)

• 街を見つめる人を見つめる—ユネスコ創造都市の世界 ...

中村高寛、藤岡朝子

• ヤマガタ・ラフカット! ... 酒井耕、渡邊一孝

• ヤマガタ映画批評ワークショップ ...

クリス・フジワラ、北小路隆志、石川泰地(アシスタント)

• 台湾ドキュメンタリー Inside Out ... 藤岡朝子

リーダースタッフ... 愛甲奈美、青山萌恵、荒井杏美、藤江尚輝、福田真、

後藤真弓、原田徹、畑山千鶴、平岩潤、井上瑠子、金内恵理、川崎じろう、

菊地大雅、菊地翼、北村孝之、古城淳子、工藤豊、宮村礼子、新谷和輝、

小野聖子、寒河江瑞希、斎藤健太、佐藤寛朗、佐藤真美、白土珠美、

柴崎壮矢、山崎睦美、吉川昌宏

#### ■Staff

Yamagata International Documentary Film Festival (Authorized NPO) Board Chair ... Ito Koichiro Vice-Chairs ... Kato Itaru, Satomi Masaru

Members ... Abe Koji, Endo Masaaki, Fujioka Asako, Kosaka Akane, Masuya Shuichi, Murayama Kyoichiro, Nishihama Hideki, Okabe Ai, Shoji Tsutomu, Takeda Ikuko

Auditors ... Iwata Masashi, Shibata Kenichi

Festival Staff

Yamagata Office ... Hata Ayumi (Festival Director),

Oki Masaharu (Deputy Director), Inada Yuto, Nakai Yoko, Narita Yuta, Ochiai Hitomi, Okubo Risa, Suzuki Ayako

Tokyo Office ... Hama Haruka (Director), Ishikawa Taichi, Kato Hatsuyo, Mabuchi Ai, Suzuki Chie, Tsuchida Tamaki, Yano Kazuyuki

Program Staff

• International Competition ... Kato Hatsuyo

• New Asian Currents ... Wakai Makiko

• Perspectives Japan ... Tsuchida Tamaki

• Noda Shinkichi Retrospective: A Festival of Things and Life ... Tanaka Shimpei

• Double Shadows 3: People Who Transport Films ... Tsuchida Tamaki

• Yamagata and Film ... Masuya Shuichi, Saito Kenta, Abe Keiichi

• Cinema with Us ... Ogawa Naoto

• Film Letter to the Future ... Tsuchida Tamaki, Okubo Risa (assistant)

• View People View Cities—The World UNESCO Creative Cities ... Nakamura Takayuki, Fujioka Asako

• Yamagata Rough Cut! ... Sakai Ko, Watanabe Kazutaka

• Yamagata Film Criticism Workshop ... Chris Fujiwara, Kitakoji Takashi, Ishikawa Taichi (assistant)

• Taiwan Docs Inside Out ... Fujioka Asako

Support Staff ... Aiko Nami, Aoyama Moe, Arai Ami, Fujie Naoki, Fukuda Makoto, Goto Mayumi, Harada Toru, Hatayama Chizuru, Hiraiwa Jun, Inoue Yoko, Kanauchi Eri, Kawasaki Jiro, Kikuchi Taiga, Kikuchi Tsubasa, Kitamura Takayuki, Kogi Junko, Kudo Yutaka, Miyamura Reiko, Niiya Kazuki, Ono Seiko, Sagae Mizuki, Saito Kenta, Sato Hiroaki, Sato Mami, Shirato Tamami, Shibasaki Soshi, Yamazaki Mutsumi, Yoshikawa Masahiro

選考委員

• インターナショナル・コンペティション... 阿部宏慈、濱治佳、畑あゆみ、飯野昭司、稲田隆紀、加藤初代、田中晋平、吉田未和、結城秀勇

• アジア千波万波... 石川泰地、馬淵愛、鈴木彩子、若井真木子

• アドバイザー... 青木希羅、ジェレミー・ハーレイ、稲田悠斗、伊津野知多、衣笠真二郎、日下部喜喜、仲井陽子、成田雄太、落合瞳、黄木優寿、大久保りさ、佐藤真、佐藤貴宏、鈴木智恵、高木愛、富重聡子、山崎彰

ゲスト・コーディネーション... 加藤初代、馬淵愛、落合瞳

交通宿泊手配...

JR東日本びゅうツーリズム&セールス東北・北海道統括支社

広報... 村田悦子(ノーム)、井上瑠子、濱治佳、大久保りさ、宮村礼子

Web制作... 鈴木英市

ポスターデザイン...

福田真子(東北芸術工科大学グラフィックデザイン学科)

作品募集ポスターデザイン...

吉村多恵(東北芸術工科大学グラフィックデザイン学科)

デザイン展開... 東北芸術工科大学グラフィックデザイン学科

先付制作... Roxlee

プログラムちらしデザイン... 黄木優寿

予告篇制作... 石川泰地

フィルム字幕... 荒木裕子、浅井華林、江波智子、藤井美佳、藤原千春、福永詩乃、橋本裕充、林かんな、樋口裕子、平田早苗、堀潤之、堀田雅子、金関いな、加藤富美、木下真穂、

小木曾三希子、倉部慶太、増子操、松岡葉子、三笠真木、最上麻衣子、長島咲織、生畑目高広、新谷和輝、ニシノマドカ、額賀美雪、小川昌代、大石千恵子、大城哲郎、齋藤敦子、

佐藤まな、杉田洋子、東郷佑衣、スチュアート・ウォルトン、山本久美子、吉田ひなこ、吉川美奈子、

ホワイトライン(設楽光明、岩橋悟志、上田順子、設楽希美)、

アテネ・フランセ文化事業(株)制作室(堀三郎、赤松幸洋、大久保美枝、桑原広孝、小谷香織、田中雅子、吉岡文平)、

(株)アウラ(今村健人、森田祐介、豊島里佳、山本真帆)

映写... 石井義人(シネマトグラファー京都)、岩本知明、梅岡唯歩、清水知子、田中荘介、早見紗也佳、村岡由佳子

通訳... 秋山珠子、ベ・スンジュ、藤原敏史、樋口裕子、平野加奈江、平野亮、細川隆憲、今井一咲子、川口隆夫、川口陽子、嘉山正太、

中山大樹、中沢志乃、根本理恵、蘇馨、高田フルーク、谷元浩之、富田香里、山之内悦子

事前吹替録音... 平野加奈江、平野亮、川口陽子、谷元浩之、青木めぐみ、スタジオキャッツ(竹山公一郎)

スプートニク編集... 中村大吾、中村真人、奥山心一朗、土田環

ドキュメンタリーは語る：山形国際ドキュメンタリー映画祭 2023 インタビュー集... 小野聖子、佐藤寛朗

実施運営協力... アイディ(塚田孝之、野村亜紀、小林健太)

公式カタログ

編集... ジェレミー・ハーレイ、衣笠真二郎、鈴木智恵(アシスタント)

デザイン... 山口敦

翻訳... フィリップ・ピーアム、クリストファー・カブレラ、ライアン・クック、石原香絵、中村真人、中山大樹、

ジョエル・ナジコーニ、新谷和輝、桜田直美、庄山則子、ジョシュア・トリキロ、フィミン・ゼン

協力... 藤岡朝子、濱未央、原アシユリー、ハーレイ莉音、ハーレイ大橋元子、ハーレイ瑠音、波多野深愛、細野秀太郎、

井上間従文、慶野優太郎、イマード・ハッシャー、三橋輝、中村大吾

編集・発行 認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭 〒990-0044 山形市木の実町9-52 木の実マンション201 Phone: 023-666-4480

発行日 2024年3月21日

Selection Committee

• International Competition ... Abe Koji, Hama Haruka, Hata Ayumi, Iino Shoji, Inada Takaki, Kato Hatsuyo, Tanaka Shimpei, Yoshida Miwa, Yuki Hidetake

• New Asian Currents ... Ishikawa Taichi, Mabuchi Ai, Suzuki Ayako, Wakai Makiko Advisors ... Aoki Kiyora, Jeremy Harley, Inada Yuto, Izuno Chita, Kinugasa Shinjiro, Kusakabe Katsuyoshi, Nakai Yoko, Narita Yuta, Ochiai Hitomi, Oki Masaharu, Okubo Risa, Sato Shin, Sato Takahiro, Suzuki Chie, Takagi Ai, Tomishige Satoko, Yamazaki Akira

Guest Coordinators ... Kato Hatsuyo, Mabuchi Ai, Ochiai Hitomi

Transportation and Lodging Arrangements ... JR EAST VIEW Tourism & Sales Co., Ltd.

Public Relations ... Murata Etsuko (gnome), Inoue Yoko, Hama Haruka, Okubo Risa, Miyamura Reiko

Webmaster ... Suzuki Eiichi

Poster Design ... Fukuda Mako (Tohoku University of Art & Design Department of Graphic Design)

Call for Entries Poster Design ... Yoshimura Tae (Tohoku University of Art & Design Department of Graphic Design)

Design Development ... T.U.A.D. Department of Graphic Design

Festival Title Film ... Roxlee

Program Brochure Leaflet Design ... Oki Masaharu

Festival Trailer ... Ishikawa Taichi

Film Subtitles ... Araki Yuko, Asai Karin, Enami Satoko, Fujii Mika, Fujiwara Chiharu, Fukunaga Shino, Hashimoto Hiromitsu, Hayashi Cannna, Higuchi Yuko, Hirata Sanae, Hori Junji, Horita Masako, Kanaseki Ina, Kato Fumi, Kinoshita Maho, Kogiso Mikiko, Kurabe Keita, Masuko Misao, Matsuoka Yoko, Mikasa Maki, Mogami Maiko, Nagashima Saori, Namatame Takahiro, Niiya Kazuki, Nishino Madoka, Nukaga Miyuki, Ogawa Masayo, Oishi Chieko, Oshiro Tetsuro, Saito Atsuko, Sato Mana, Sugita Yoko, Togo Yui, Stuart J Walton, Yamamoto Kumiko, Yoshida Hinako, Yoshikawa Minako, White Line (Shidara Komei, Iwahashi Satoshi, Ueda Nobuko, Shidara Nozomi), Athénée Français Cultural Center, Ltd. (Hori Saburo, Akamatsu Yukihiko, Okubo Mie, Kuwahara Hirotaka, Kotani Kaori, Tanaka Masako, Yoshioka Bunpei), AURA Co., Ltd. (Imamura Taketo, Morita Yusuke, Toyoshima Rika, Yamamoto Maho)

Projection Staff ... Ishii Yoshito (Cinematographer Kyoto), Iwamoto Tomoaki, Umeoka Yuiho, Shimizu Tomoko, Tanaka Sosuke, Hayami Sayaka, Muraoka Yukako

Interpreters ... Akiyama Tamako, Bae Seungju, Fujiwara Toshifumi, Higuchi Yuko, Hirano Kanae, Hirano Ryo, Hosokawa Takanori, Imai Hisako, Kawaguchi Takao, Kawaguchi Yoko, Kayama Shota, Nakayama Hiroki, Nakazawa Shino, Nemoto Rie, Su Xin, Takada Furugh, Tanimoto Hiroyuki, Tomita Kaori, Yamanouchi Etsuko

Voice-over Recording ... Hirano Kanae, Hirano Ryo, Kawaguchi Yoko, Tanimoto Hiroyuki, Aoki Megumi, Studio CATS (Takeyama Koichiro)

SPUTNIK ... Nakamura Daigo, Nakamura Masato, Okuyama Shinichiro, Tsuchida Tamaki

Conversations with Documentary: Yamagata International Documentary Film Festival 2023 Interview Collection ... Ono Seiko, Sato Hiroaki

Operational Assistance ... ID Corporation (Tsukada Takayuki, Nomura Aki, Kobayashi Kenta)

Official Catalog

• Editors ... Jeremy Harley, Kinugasa Shinjiro, Suzuki Chie (assistant)

• Design ... Yamaguchi Atsushi


• Translators ... Philip Beaham, Christopher M. Cabrera, Ryan Cook, Kae Ishihara, Nakamura Masato, Nakayama Hiroki, Joelle Nazzicone, Niiya Kazuki, Sakurada Naomi, Shoyama Noriko, Josh Trichilo, Hui-Min Tzeng

• Support ... Fujioka Asako, Hama Mio, Ashley Hara, Leon Otokichi Harley, Motoko Ohashi Harley, Renée Zenobia Harley, Hatano Miai, Hosono Shutaro, Inoue Mayumo, Keino Yutaro, Imad Khachan, Mitsuhashi Hikaru, Nakamura Daigo

Editing & Published by Yamagata International Documentary Film Festival (NPO) #201, 9-52 Kinomi-cho, Yamagata City 990-0044, JAPAN

Phone: +81-23-666-4480

Date of Publication: March 21, 2024



YAMAGATA International  
Documentary Film Festival 2023

October 5–12, 2023

山形国際ドキュメンタリー映画祭 2023

2023年10月5日[木]–12日[木]

